Завантажено з mamadecor.ua

page 18

Kanlux

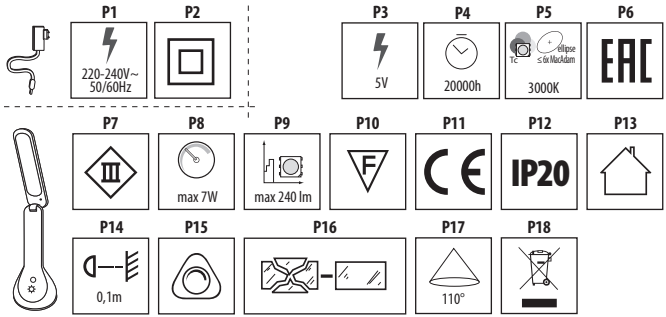
AWAN LED

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o. Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO MD GR MK SI RS HR BG RU BY UA LT LV EE

2017/06-1

www.kanlux.com



GB

INTENDED USE / APPLICATION
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Any activities to be done with disconnected power supply. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use. Product equipped with electrical connector. Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc. If the cord isolation or casing is damaged, the product cannot be used. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P3: Supply voltage.
P4: Rated durability.
P5: Colour temperature.

Завантажено з mamadecor.ua

P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P7: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P8: Rated power.
P9: Rated luminous flux.
P10: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P11: Product meets the requirements of EU directives.
P12: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided. No protection.
P13: Use only indoors.
P14: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P15: Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.
P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P17: Viewing angle.

ENVIRONMENTAL

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P18: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt ist mit einem elektrischen Schalter ausgestattet. Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem qegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Im Falle der Beschädigung der Isolierung der Leitung oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für eine weitere Verwendung geeignet. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P3: Speisespannung.
P4: Nenn-Lebensdauer.
P5: Farbtemperatur.
P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkanntenStandards auf dem Gebiet der Zollunion.
P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nennleistung.
P9: Nominal-Leuchtstrahl.
P10: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P12: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser. Kein Schutz.
P13: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P14: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P15: Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.
P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P17: Leuchtwinkel.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P18: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

Завантажено з mamadecor.ua

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Le produit est équipé du connecteur électrique. Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Source de produit se chauffe jusqu'a la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. En cas d'endommagement d'isolement du câble ou du boîtier le produit devient impropre à l'exploitation ultérieure. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode /diodes LED.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P3: Tension d'alimentation.
P4: Durée de vie nominale.
P5: Température de couleurs.
P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P7: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension securisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P8: Puissance nominale.
P9: Flux lumineux nominal.
P10: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en materiel normalement combustible.
P11: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P12: Protection contre les états solides dépassant 12mm. Pas de protection.
P13: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P14: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P15: Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.
P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P17: Angle d'éclairage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P18: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA réncourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifcations à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

ES

DESTINACIÓN/USO
Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.

INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales. El producto está equipado con el conectador eléctrico. Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta. El producto con la fuente de luz incambiable de tipo dodo/diodos LED. En el caso dañar la fuente de luz el producto no es reparable. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. En el caso de dañar el aislamiento del cable o su envuelta el producto estará inutilizable. El producto no desmontable. Irreparable por personas no cualificadas. ¡ATENCIÓN! No fijar la vista en el haz luminoso del diodo/diodos LED.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamento básico, el aislamiento doble o reforzado.
P3: Tensión de alimentación.
P4: Duración nominal
P5: La temperatura de colores.
P6: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.
P7: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consite en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones

Завантажено з mamadecor.ua

más altas que seguras.
P8: Potencia nominal.
P9: Flujo luminoso nominal.
P10: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.
P11: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P12: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm. Falta de protección.
P13: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.
P14: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.
P15: Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.
P16: Hay que cambiar inmediatamente un globo, una pantalla o un vidrio de protección cascado o dañado.
P17: Ángulo de iluminación.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
P18: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERÍSTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto è dotato di connettore elettrico. Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/i LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. In caso di danni al rivestimento isolante del cavo o alla struttura, il prodotto non può essere ulteriormente utilizzato. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P3: Tensione di alimentazione.
P4: Vita stimata.
P5: Temperatura di colore.
P6: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P8: Potenza nominale.
P9: Flusso luminoso nominale.
P10: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.
P11: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P12: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. Manca protezione.
P13: Utilizzare solo in ambienti interni.
P14: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P15: Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.
P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P17: Angolo di visione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P18: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

Завантажено з mamadecor.ua

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.

MONTAGE
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven.

FUNKTIONELLE EGENSKABER
Produktet skal anvendes indvendigt. Produktet er forsynet med en elektrisk afbryder. Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE
Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver koligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidle kan anvendes. Produktet må ikke dækkes. Fri luftadgang skal sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Lyskilde bliver varm. Produktet har en uudskiftelig lyskilde i form af LED diode/dioder. I tilfælde af lyskildens skade kan produktet ikke repareres. Produktet bør uddelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Produktet bør ikke anvendes under uguustige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Hvis produktets isolering er ødelagt, egner sig produktet ikke til brug. Produktet egner sig ikke til demontering. Produktet kan heller ikke repareres på egen hånd. ADVARSEL: Kig aldrig på lysstråder af LED diode/dioder.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER
P1: Nominel spænding, frekvens.
P2: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og desuden med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.
P3: Forsyningsspænding.
P4: Nominel holdbarhed.
P5: Farvetemperatur.
P6: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af toldunionen.
P7: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.
P8: Nominel kraft.
P9: Nominel lysstrøm.
P10: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et almindeligt brændbart underlag.
P11: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P12: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm. Ingen beskyttelse.
P13: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P14: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.
P15: Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.
P16: Man bør straks udskifte revnet eller beskadiget indbinding, skærme eller beskyttelsesglas.
P17: Lysvinkel.

MILJØBESKYTTELSE
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageafald.
P18: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø-og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regle, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux SA påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen. Product met elektrische verbinding. Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoche temperatuur. Product met visselbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht , vibraties, ezv. In geval van beschadiging van isolatie van kabel of buis, het product kan niet verder gebruikt worden. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isollatie.
P3: Voedingsspanning.
P4: Nominale levensduur.
P5: Kleur temperatuur.
P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P7: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risiko, dat het spaninig groter word dan veilige.
P8: Kracht van ingangsstroom.
P9: Nominale lichtstroom.
P10: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.
P11: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).

Завантажено з mamadecor.ua

P12: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm. Geen bescherming.
P13: Gebruiken alleen binnen.
P14: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P15: Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.
P16: Zo snell mogelijk verviangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P17: Verlichtings hoek.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P18: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig. Informaties over verzammelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van ÉU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BUZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.
Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄRDRAG

Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten är försedd med strömbrytare. Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Utför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskällan när hög temperatur under drift. Produkten har en icke utbyttbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Om ledningens isolering eller kåpan skadas, får produkten inte längre användas. Det går inte att plocka isär produkten. Försök inte reparera den själv. OBS! Titta inte direkt på ljusknippe från LED-diod/dioder.

FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Klass II . Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.
P3: Matningsspänning.
P4: Menovitá trvanlivosť.
P5: Färgtemperatur.
P6: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullunionen.
P7: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförsel av mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.
P8: Märkeffekt.
P9: Märkljusflöde.
P10: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.
P11: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P12: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm. Inget skydd.
P13: Får bara användas inomhus.
P14: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.
P15: Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.
P16: Byt omedelbart sprucken eller skadad skärm, skyddsglas.
P17: Úhol vietenia.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
P18: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionen - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.'

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu asuin-ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.

OMINAISUUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön. Tuote on varustettu kytkimellä. Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektroniikan avulla.

Завантажено з mamadecor.ua

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähdyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähde kuumentuu huomattavasti. Tuote on varustettu diodi-tai LED-diodityyppisellä kiinteällä valonlähteellä. Valonlähteen vaurioituessa tuote ei kelpaa korjattavaksi. Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellisjännitettä tai annettua jännitealuetta. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne. Kaapeli-tai koteloeristeen vaurioituessa tuote ei kelpaa jälleen käytettäväksi. Tuote ei purettavissa. Ei sovellu korjattavaksi kotioloissa. HUOM! Älä tuijota diodin/LED-diodin valonsäteeseen.

MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS

P1: Nimellisjännite, taajuus.
P2: II luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojana paitsi peruseristettä toimii kaksinkertainen tai vahvistettu eriste.
P3: Verkkojännite.
P4: Nimelliskestävyys.
P5: Värilämpötila.
P6: Tulliliiton alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotannon vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus.
P7: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuoja perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä.
P8: Nimellisteho.
P9: Nimellinen valovirta.
P10: Merkki tarkoittaa, että tuote soveltuu asennettavaksi ja käytettäväksi normaalisti palavalla alustalla/palavassa alustassa.
P11: Tuote täyttää EU: n direktiivien vaatimuksia.
P12: Suojaus yli 12 mm: n kokoiselta kiintoaineelta. Ei suojausta.
P13: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
P14: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.
P15: Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektroniikan avulla.
P16: Haljennut tai vaurioitunut lampunvarjostin, heijastin tai suojalasi on välittömästi vaihdettava.
P17: Valaistuskulma.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
P18: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys-tai hävitysmenetelmää. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux SA ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux S.A. pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa sivustolta www.kanlux.com.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER

Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.

MONTASJE

Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

Produktet skal brukes innendørs. Produktet er utstyrt med strømbryter. Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensemidler. Ikke dekk produktet. Sørg for fri luftsirkulasjon. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Lyskilde varmer opp til høy temperatur. Produkt med ikke byttbar lyskilde av typen LED-diode/dioder. Når lyskilden er ødelagt, kan produktet ikke repareres. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdier fra angitt omfang. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv. Dersom isoleringen eller kapslingen ødelegges, er produktet ikke lenger brukelig. Produktet kan ikke demonteres. Kan ikke repareres på egenhånd. OBS! Ikke stirr på LED-diodes/dioders lysstrøm.

FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER

P1: Nominal spenning, frekvens.
P2: Klasse II. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og dobbel eller styrket isolasjon.
P3: Forsyningsspenning.
P4: Merkeverdi for livslengde.
P5: Fargetemperatur.
P6: Samsvarserklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.
P7: Klasse III. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med veldig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.
P8: Nominal effekt.
P9: Nominell lysstråle.
P10: Symbolet betyr at produktet kan installeres og brukes på en overflate av et normalt brennbart material.
P11: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.
P12: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm. Ingen beskyttelse.
P13: Kan brukes kun innendørs.
P14: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.
P15: Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.
P16: Ødelagt eller skadet skjerm eller verneglass skal umiddelbart byttes.
P17: Lysvinkel.

MILJØVERN

Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.
P18: Denne markeringen viser at det er nødvendig å sortere brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall. Slike produkter kan være miljø-og helsefarlige og krever spesiell bearbeidelse / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Informasjon om slike samlesteder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av

Завантажено з mamadecor.ua

samme typen. De ovennevnte reglene angår kun Den europeiske union. For andre land bruk egne forskrifter som gjelder i vedkommende land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributør i et gitt område.

KOMMENTARER / TIPS

Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com

Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen - den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrób wyposażony jest w łącznik elektryczny. Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób z niewymiennym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P3: Napięcie zasilające.
P4: Trwałość znamionowa.
P5: Temperatura barwowa.
P6: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P7: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P8: Moc znamionowa.
P9: Znamionowy strumień świetlny.
P10: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/na podłożu z materiału normalnie palnego.
P11: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P12: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm. Brak ochrony.
P13: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P14: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P15: Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.
P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P17: Kąt świecenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregacje odpadów poopakowaniowych.
P18: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř místnosti. Výrobek je vybaven elektrickým spojovacím článkem. Stmívač lze použít výhradně připojením vnitřního elektronického obvodu.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad dopuštěnou teplotu. Světlený zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se zdrojem světla druhu dioda/diody LED, který se nevyměňuje. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. V případě poškození izolace vedení nebo krytu se výrobek pehodí k dalšímu použití. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. POZOR: Nedívat se přímo do světleného paprsku diody/diod LED.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojí izolace anebo posílená izolace.

Завантажено з mamadecor.ua

P3: Napájející napětí.
P4: Jmenovitá trvanlivost.
P5: Barevná teplota.
P6: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie.
P7: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečná.
P8: Nominální výkon.
P9: Nominální světelný tok.
P10: Symbol znamená možnost instalace a používání výrobku v/na podkladu z normálně hořlavého materiálu.
P11: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské Unie (EU).
P12: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm. Bez ochrany.
P13: Používat pouze uvnitř místnosti.
P14: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P15: Stmívač lze použít výhradně připojením vnitřního elektronického obvodu.
P16: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený lustr nebo ochranné sklo nebo reflektor.
P17: Úhel svícení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P18: Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristípením k montáži sa oboznámte s návodom. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestnosti, Výrobok je vybavený elektrickou spojkou. Možnosť tlmenia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interného elektronického systému.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dióda/diódy LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodí na opravu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlkosť, vibrácie apod. V prípade poškodenia izolácie vedenia alebo krytu výrobok nie je vhodný na ďalšie používanie. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. POZOR! Nedívajte sa do svetelného lúča diódy/diód LED.

VÝSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Trieda II . Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.
P3: Napájacie napätie.
P4: Menovitá trvanlivosť .
P5: Teplota farieb.
P6: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie.
P7: Trieda III . Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.
P8: Menovitý výkon.
P9: Menovitý svetelný tok.
P10: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podloží z materiálu normálne horľavého.
P11: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej Únie (EU).
P12: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm. Ochrana nie je.
P13: Používať iba v interiéroch.
P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.
P15: Možnosť tlmenia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interného elektronického systému.
P16: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skielko.
P17: Uhol svietenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P18: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajcí tohto druhu techniky. Opotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej Únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

Завантажено з mamadecor.ua

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
A termék fejhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS
Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK
A termék csak beltérben használható. A termék rendelkezik elektromos összekötővel.Elsőtétedés csak belső áramkör segítségével lehetséges.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS
Karbantartást a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fényforrás magas hőmérsékletre felhevül. A LED dióda/diódák típusú, nem kicserélhető fényforrással felszerelt termék. A fényforrás meghibásodása esetén a termék javításra nem alkalmas. A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható. A vezeték-szigetelésnek vagy a burkolat meghibásodása esetén a termék további használatra nem alkalmas. A termék nem szétszerelhető, házilag nem javítható. FIGYELEM! A LED dióda / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos!

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
P1: Névleges feszültség, frekvencia.
P2: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.
P3: Feszültségellátás.
P4: Várható élettartam.
P5: Szinhőmérséklet.
P6: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.
P7: III osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültségnél magasabb feszültség létrejöttének a kockázata nélkül.
P8: Névleges teljesítmény.
P9: Névleges fénysugár.
P10: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyülékony alapon.
P11: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek
P12: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen. Nincs védelem.
P13: Csak beltéri használatra.
P14: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalata (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P15: Elsőtétedés csak belső áramkör segítségével lehetséges.
P16: A repedt vagy sérült burát vagy ernyőt, védőüveget azonnal cserélni kell.
P17: Világítási szög.

KÖRNYEZETVÉDELEM
Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
P18: Ez a jel mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a birság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználódott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK
A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO MD

SCOPUL / FOLOSIREA
Produsul destinat pentru casele si de uz general.

MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiunâ. Orice acţiune face după oprirea alimentării. Produsul poate fi conectat la reţea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislaţia de energie.

CAŘACTERISTICE FUNCTIONALE
Utilizaţi numai în interiorul. Produsul este echipat cu un conector electric. Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE
Întreţinerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu ţesături delicate şi uscate. Nu folosiţi detergenţi chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Sursa de lumină sa încălzaste la temperaturi ridicate. Produsul cu sursă de lumină non-înlocuite de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparaţii. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condiţiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apa, umiditate, vibraţii, etc. În caz de deteriorare a izolaprin cablului sau carcasai, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparaţii. ATENŢIE! A nu se uita la fascicolul diodei / diodelor LED.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE
P1: Tensiunea nominală, frecvenţă.
P2: Clasa II. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice îndeplineşte, în afară de izolaţia de bază, aplică izolatie duble sau întărită.
P3: Tensiunea de alimentare.
P4: Rezistenţă nominală.
P5: Temperatura de culoare.
P6: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producţiei cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.
P7: Clasa III. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiţii de siguranţă.
P8: Puterea nominală.
P9: Fluxul de lumina nominal.

Завантажено з mamadecor.ua

P10: Indică posibilitatea de instalare şi de utilizare a produsului în / pe pe suprafaţă inflamabile în mod normal.o.
P11: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P12: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12mm. Lipsa de protecţie.
P13: Utilizaţi numai în interiorul.
P14: Indică distanţa minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.
P15: Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.
P16: Ar trebui să înlocuiţi imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecţie.
P17: Unghiul de iluminare.

PROTECŢIE MEDIULUI

Ai grijă de curăţenia şi a mediului. Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele.

P18: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancţiunea amenzii, nu aveţi posibilitatea să aruncaţi la gunoi ordinar, împreună cu alte deşeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant şi sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informaţie referitoare la punctele de colectare / primirii dau autorităţile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziţionează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziţionate în acelaşi fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor ţări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în ţară. Vă recomandăm să contactaţi distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA îşi rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucţiune

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Προϊόν για οπτική και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυούσα νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προϊόν για εσωτερική χρήση. Προϊόν εξοπλισμένο με ηλεκτρικό διακόπτη. Δυνατότητα σκοτεινιάσματος με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πραγματοποιείτε συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εξασφαλίζετε ελεύθερο εξαερισμό. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πηγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Προϊόν με πηγές φωτισμού που δεν αντικαθίσταται τύπου λαμπτήρας/λαμπτήρες LED. Σε περίπτωση χαλάσματος της πηγής φωτισμού το προϊόν δεν επισκευάζεται. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνη με την ονομαστική τάση ή με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεως. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν σκατάλληλες συνθήκες λειτουργίας ης, σκόνη, νερό, υγρασία, δινήσεις κλπ. Σε περίπτωση καταστροφής μόνωσης καλώδιου ή περιβλήματος χρήση του προϊόντος είναι αδύνατη. Προϊόν δεν απουσιαρμολογείται. Δεν είναι προορισμένο για ατομική επισκευή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βλέπετε πολύ καιρό στο δεσμίδα φωτός λαμπτήρα/λαμπτήρων LED.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.
P2: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιημένη διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση.
P3: Τάση τροφοδοσίας.
P4: Ονομαστική αντοχή.
P5: Θερμοκρασία χρώματος.
P6: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνειακής Ένωσης.
P7: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζει στη τροφοδοσίας πολύ χαμηλής ασφαλούς τάσης napię (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υψηλότερης από την ασφαλή τάση.
P8: Ονομαστική ισχύς.
P9: Ονομαστικό ρεύμα φωτισμού.
P10: Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μέσα/πάνω στην κανονικά εύφλεκτη βάση.
P11: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΥΕ).
P12: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm. Έλλειψη προστασίας.
P13: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P14: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπους και τα αντικείμενα φωτισμού.
P15: Δυνατότητα σκοτεινιάσματος με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.
P16: Πρέπει να αντικαταστήσετε άμεσα το χαλασμένο ή σπασμένο θωράκα ή ανταιγαστήρα ή προστατευτικό γυαλοπίνακα.
P17: Γωνία λάμψης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα απουσυσκευασίας.

P18: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, υπό κύρωση προοστίμου, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντια μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώβιων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία αναμόρφωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την καινούρια συσκευή που αγοράζετε. Οι παραπάνω κανονισμοί αφορούν την Ευθρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πγ, πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αύκλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com. Η Kanlux SA δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρουσας οδηγίας. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διατίθεται στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.

MK

НАМЕНА /УПОТРЕБА

Производ наменет за станбена употреба и општа намена.

МОНТАЖА

Завантажено з mamadecor.ua

Заштитено право за технични промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Сите дејности треба да се одвиваат при изклучено напојување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор. Производот е опремен со електричен конектор. Можност за затемнување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА

Одржувањето да се изведува при изклучено напојување откако производот ќе се излади. Да се чисти изклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материи за време на чистењето на производот. Производот да не се покрива. Да се обезбеди слободен пристап на воздух. Производот може да се загрева до зголемена температура. Изворот на светлина се загрева до висока температури. Производ со незаменлив извор на светлина од видот на диода/диоди LED. Во случај на оштетување на изворот на светлина, уредот не може да се поправи. Производот да се напојува изклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. Во случај на оштетување на изолацијата на кабелот или обвивката, производот не е способен за понатамошна експлоатација. Производот не може да се демонтира. Не е оспособен за самостојна поправка. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Да не се загледуваме во светлото на диодата/диодите LED.

ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ

P1: Номинален напор, фреквенција.
P2: Класа II. Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнува и применета на двојна и засилена изолација.
P3: Напојувачки напон.
P4: Номинална издржливост.
P5: Моќ за напојување.
P6: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.
P7: Класа III. Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напојување со многу низок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедните).
P8: Номинална моќ.
P9: Номинално светлосно струење.
P10: Симболот укажува на можноста за инсталација и употреба на производот во/на површина од нормално запалив материјал.
P11: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).
P12: Заштита од постојани тела поголеми од 12мм. Без заштита.
P13: Да се употребува само во затворен простор.
P14: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.
P15: Можност за затемнување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.
P16: Треба веднаш да се замени испуканиот или оштетениот абажур или екран, заштитното прозорче.
P17: Агол на светење.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.
P18: Ова означување укажува на безусловно селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Така означените производи, не може да се изфрлаат во нормално ѓубре заедно со другиот отпад. Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, потребуваат специјална форма па обработка / обновување / рециклирање / неутрализирање. Информации во врска со местата за собирање/прием даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во количина не поголема од ново купениот уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Унија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските прописи, коишто обврзуваат во дадената држава. Препорачуваме контакт со дистрибуторот на нашиот производ на дадената област.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ

Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на: www.kanlux.com. Kanlux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција. Фирмата Kanlux SA го задржува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnjm standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod vsebuje električni spojnik. Zatemnilno stikalo deluje izključno s pomočjo internega električnega kroga.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Izvir svetlobe se ogreva do visoke temperature. Proizvod z izvirom svetla (ki ga ne gre zamenjati) o parametrih, ki so v navodilu za uporabo. V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. V primeru poškodovanja izolacije kabla ali ohišja, proizvod ni več namenjen uporabi. Proizvod ni demontiran. Ni namenjen neodvisnemu popravilu. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode.

OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost, frekvenca.
P2: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojna ali utrjena izolacija.
P3: Napajalna napetost.
P4: Nominalna trajnost.
P5: Barvna temperatura.
P6: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
P7: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja napestosti večje kot varna.
P8: Nazivna moč.
P9: Nominalni svetlobni tok.
P10: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/v normalno vnetljivi osnovi.

Завантажено з mamadecor.ua

P11: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P12: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm. Ni zaščite.
P13: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P14: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.
P15: Zatemnilno stikalo deluje izključno s pomočjo internega električnega kroga.
P16: Prizadet oz. poškodovan senčnik ali ekran, ter zaščitna šipa, je treba takoj zamenjati.
P17: Kot svetenja.

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.
P18: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodilih za upraba, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com. Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

RS HR

NAMENA/UPOTREBA

Proizvod namenjen opremanju stanova i za opštu primenu.

MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod koristi se unutra. Proizvod je opremljen električnom spojnicom. Mogućnost zatamnjivanja isključivo pomoću unutrašnjeg elektronskog sistema.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivajte proizvod. Obezbedite slobodan pristup vazduha. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Proizvod sa nezamenljivim izvorom svetla tipa dioda/LED diode. U slučaju oštećenja izvora svetla proizvod nije pogodan za popravku. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl. U slučaju oštećenja izolacije kabla ili kućišta, proizvod nije pogodan za daljnju eksploataciju. Proizvod ne može se demontirati. Nije pogodan za samostalne popravke. PAŽNJA! Ne zagledajte se u snop svetlosti diode/LED dioda.

OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA

P1: Nazivni napon struje, frekvencija.
P2: Klasa II. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnovne izolacije, duplom ili ojačanom izolacijom.
P3: Pogonski napon.
P4: Nazivni životni vek.
P5: Temperatura boje – faktor CT.
P6: Potvrda kvaliteta proizvodnje prema usvojenim standardima na teritoriji Carinske unije.
P7: Klasa III. Proizvod u kojem zaštita od udara električne struje zasniva se na napajanju veoma niskim bezbednim naponom (SELV) bez rizika nastajanja napona viših od bezbednih.
P8: Nazivna snaga.
P9: Nominalni svetlosni fluks.
P10: Simbol označava mogućnost montaže i korišćenja proizvoda u/na podlogu od normalno zapaljivih materijala.
P11: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).
P12: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm. Bez zaštite.
P13: Za korišćenje samo unutra prostorije.
P14: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenog izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava.
P15: Mogućnost zatamnjivanja isključivo pomoću unutrašnjeg elektronskog sistema.
P16: Odmah mora da se promeni popucani ili oštećeni abažur ili ekran, zaštitno staklo.
P17: Ugao svetljenja.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.
P18: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preradivanje / ponovno korišćenje / recikaža / onesposbljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com. Kanlux SA ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva. Kommpanija Kanlux SA zadržava pravo da vrši izmene u korisničkom priručniku - Sadašnja verzija za preuzimanje od www.kanlux.com

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещенията. Продуктът е оборудван с електрически съединител. Възможност за затъмняване само с помощта на вътрешната

Завантажено з mamadecor.ua

електронна схема.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и след охлаждане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Източник на светлина нагрява се до висока температура. Продукт с несменяеми източник на светлината тип диода/диода LED. В случай на нарушене на източник на светлината, продукта не става за поправяне. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. В случай на повреда на изолационен кабел или на корпуса, продукта не е подходящ за по-нататъшна употреба. Продукта не се разглобява. Не е подходящ за ремонт на своя отговорност. ВНИМАНИЕ! Не се заглеждайте в светлината на диода / диода LED.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота
P2: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.
P3: Захранващо напрежение.
P4: Номинална трайност.
P5: Цветна температура.
P6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.
P7: Класа III. Продукт, в който защита срещу токов удар е неговото захранване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасното.
P8: Номинална мощност.
P9: Номинален светлинен поток
P10: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/върху повърхност от нормално запалим материал.
P11: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейкият Съюз (ЕС).
P12: Защита срещу твърди тела големи над 12мм. Липса на защита.
P13: Използвайте само вътре в помещенията.
P14: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P15: Възможност за затъмняване само с помощта на вътрешната електронна схема.
P16: Тряйва незабавно да се смени напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.
P17: Тъгъл на светлината.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
P18: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от гроба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговец на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на маркета Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. Изделие оснащено электрическим соединителем. Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. В случае повреждения изоляции провода или корпуса, изделие непригодно к дальнейшей эксплуатации. Изделие неразборное. Не подходит для самостоятельных починок. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
P3: Напряжение питания.
P4: Номинальная прочность.
P5: Температура цвета.
P6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
P7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
P8: Номинальная мощность.
P9: Номинальная струя света.
P10: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного сгораемого материала.
P11: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P12: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм. Защита отсутствует.
P13: Применять только внутри помещений.

Завантажено з mamadecor.ua

P14: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P15: Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.
P16: Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абажур или экран, защитное стекло.
P17: Угол освещения.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.
P18: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux, доступна на сайте: www.kanlux.com. АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. Виріб обладнаний електричним з'єднувачем. Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надається до ремонту. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. У випадку пошкодження ізоляції кабеля або кожуху виріб є не придатним до подальшої експлуатації. Виріб нерозбірний. Не проводити ремонту самостійно. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/діодів LED.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
P3: Напруга живлення.
P4: Номінальна тривалість.
P5: Температура кольору.
P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
P8: Номінальна потужність.
P9: Номінальний світловий потік.
P10: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами займання.
P11: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P12: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм. Захист відсутній.
P13: Використовується лише всередині приміщень.
P14: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P15: Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.
P16: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.
P17: Кут світіння.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклується про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
P18: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. АТ Kanlux не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas varoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

Завантажено з mamadecor.ua

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminys įrenktas elektriniu junginkliu. Šviesos reguliavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminių atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys su nemainomuoju šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Sugedus laido izoliacijai ar korpusui, gaminį negalima toliau naudoti. Hermetiškas gaminys. Negalima daryti remontų savarankiškai. DĖMESIO Negalima įsižiūrėti į LED diodo/diodų šviesos pluoštą.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: II klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
P3: Maitinimo įtampa.
P4: Nominalioji veikimo trukmė.
P5: Spalvų temperatūra.
P6: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.
P7: III klasė. Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštenių negu saugių įtampų susidarymo rizikos.
P8: Nominali galia.
P9: Nominalusis šviesos srautas.
P10: Simbolis reiškia, kad gaminys gali būti instaliuojamas ir naudojamas ant normaliai degios medžiagos pagrindo.
P11: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P12: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm. Nėra apsaugos.
P13: Vartoti tik patalpų viduje.
P14: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P15: Šviesos reguliavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.
P16: Reikia tuojau pat pakeisti sutrūkinėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.
P17: Švietimo kampas.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P18: Šis ženklinimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorinėje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un vispārējam izmantojumam.

MONTAŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Visas darbibas jāveic esot izslēgtam spriegumam. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jāieto telpu iekšā. Izstrādājums ir aprīkots ar elektrisko savienotāju. Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā. kad gaismas avotieni ir bojājumi. izstrādājums jāremontē. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādīta apjomā. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas un līdz. Ja vada izolācija vai korpuss ir sabojāts. izstrādājums neder tālākai ekspluatācijai. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas straumi.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.
P3: Barošanas spriegums.
P4: Nominālais kalpošanas laiks.
P5: Krāsu temperatūra.
P6: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
P7: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumi (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
P8: Nominālā jauda.
P9: Nominālā gaismas straume.
P10: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot izstrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.
P11: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P12: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm. Nav aizsardzības.
P13: Lietot tikai telpu iekšā.
P14: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P15: Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.
P16: Tūlīt jānomaina pārplista vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūts.
P17: Spīdēšanas leņķis.

VIDĒS AIZSARDZĪBA

Завантажено з mamadecor.ua

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
P18: Šas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot nauda sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.

EE

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldeesmärkideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Seade võib olla ühendatud toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide sees. Seade on varustatud elektrilülitisega. Hämardamise võimalus ainult seesmise elektroonilise süsteemi abil.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise tõösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Valgusallikas kuumeneb ülesse kõrge temperatuurini. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tüüpi diood/dioodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse jängi või näidatud pinge vahemikus. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne. Seadme juhtme või korpuse isolatsiooni rikkumise juhul, seade ei ole enam kõlblik edasi kasutamiseks. Seade ei ole lahtivõetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remonditöödeks. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/djoodide valguse allikasse.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Nominaal pinge, sagedus
P2: II Klass. Seade, kus kaitset elektriloögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.
P3: Toitepinge.
P4: Rating`i vastupidavus.
P5: Värvitooni temperatuur.
P6: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tollililiidu territooriumil.
P7: III Klass. Seade, kus kaitse elektriloögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toitlustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.
P8: Nominaal võimsus.
P9: Nominaalne valgusoo.
P10: Märgistatud sümbol tähendab, võimalust installeerida ja kasutada seadet pinnas/l, mis on normaalsest põlevast materialist.
P11: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P12: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm. Kaitse puudub.
P13: Kasutamiseks ainult ruumi sees.
P14: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P15: Hämardamise võimalus ainult seesmise elektroonilise süsteemi abil.
P16: Tuleb otsekohe väljavahedata pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi.
P17: Valgustusnurk.

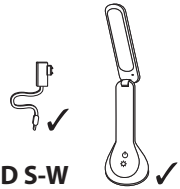
KESKÕNNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.
P18: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri-ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrval damist. Teavet kogumispunktide / vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

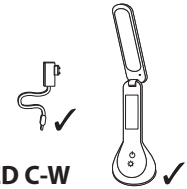
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisuqust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud Kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.

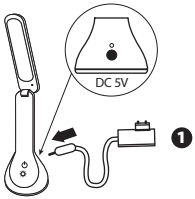
Завантажено з mamadecor.ua

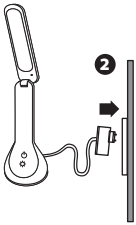


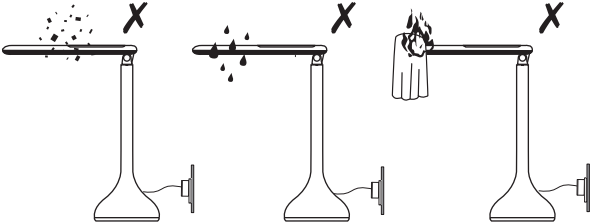
AWAN LED S-W



AWAN LED C-W



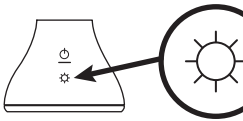




Завантажено з mamadecor.ua

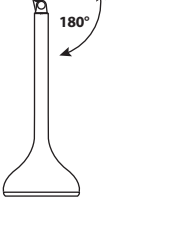
/GB/ LED light ON/OFF button - Lamp ON/OFF: Press the button to switch the lamp on/off. Brightness Control: Press the ON/OFF button to adjust the brightness level; lamp on/bright light – moderate light – dim light – no light/lamp off.
/DE/ Schalter für LED-Hauptlicht - Einschalten der Lampe: den Knopf drücken, um die Lampe ein- oder auszuschalten. Leuchtkraftregulierung: Betriebsknopf drücken um die entsprechende Leuchtkraft einzustellen; Lampe eingeschaltet/helles Licht – gemäßigte Licht – schwaches Licht – kein Licht/Lampe ausgeschaltet.
/FR/ Interrupteur principal de la lampe LED - Mise en marche de la lampe : appuyez sur l'interrupteur, pour allumer et éteindre la lampe. Réglage de la luminosité : appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour régler la luminosité adéquate; lampe allumée/luminosité forte – luminosité modérée – luminosité faible – pas de lumière/lampe éteinte.
/ES/ Botón de encendido de la luz LED principal - Encender la lámpara: pulsa el botón de encendido para encender o apagar la lámpara. Ajuste del brillo: pulsa el botón de encendido para ajustar el brillo adecuado; lámpara encendida/luz clara – luz ligera – luz suave – falta de luz / lámpara apagada
/IT/ Interruttore della luce principale a LED - Accensione della lampada: premi il tasto per accendere o spegnere la lampada. Regolazione della luminosità: premi il tasto di alimentazione per impostare l'adeguata luminosità; lampada accesa/luce chiara - luce moderata - luce soffusa - nessuna luce/lampada spenta.
/DK/ LED tænd/slukkontakt - Tænd lampen: tryk på knappen, for at tænde eller slukke lampen. Justering af lysstyrke: tryk på strømforsyningsknappen for at indstille den passende lysstyrke; Lampen er tændt/ skarpt lys - moderat lys - dæmpet lys – intet lys/lampen er slukket.
/NL/ Hoofdschakelaar LED-lamp - Aanzetten van de lamp: druk op de knop om het lampje aan of uit te zetten. Regeling van de helheid: druk op de uitknop om de gewenste helderheid in te stellen; lamp ingeschakeld/helder licht – matig licht – zwak licht – geen licht/lamp uitgeschakeld.
/SE/ Omkopplare för LED-huvudljus - Påslagning av lampan: Tryck på knappen för att slå på eller stänga av lampan. Ljusstyrkereglering: Tryck på knappen för att justera ljusstyrkan; lampan påslagen/klart ljus – mättligt ljus – svagt ljus – inget ljus/lampan avstängd.
/FI/ LED-valon pääkatkaisija - Lampun sytytys: paina painiketta sytyttääksesi tai sammuttaaksesi valot. Kirkkauden säätö: paina painiketta; Lamppu päällä/kirkas valo – normaali valo – heikko valo – ei valoa/lamppu pois päältä.
/NO/ Hovedbryter for LED-lys - Aktivering av lampen: trykk på knappen for å slå på eller av lyset. Justering av lysstyrke: trykk på strømknappen for å justere lysstyrken; lampen slått på/sterkt lys – moderat lys – svakt lys – ingen lys/lampen slått av.
/PL/ Włącznik głównego światła LED - Włączenie lampki: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć lampę. Regulacja jasności: naciśnij przycisk zasilania, aby ustawić odpowiednią jasność; lampa włączona/światło jasne – światło umiarkowane – światło słabe – brak światła/lampa wyłączona.
/CZ/ Vypínač hlavního LED světla - Rozsvěcení lampičky: pro rozsvícení nebo zhasnutí lampičky stiskněte tlačítko. Regulace jasu: pro nastavení požadovaného jasu stiskněte tlačítko napájení; rozsvícená lampa/jasné světlo - střední světlo - slabé světlo - bez světla/zhasnutá lampa.
/SK/ Zapínač hlavného LED svetla - Zapnutie lampy: stlačením tlačidla zapnite alebo vypnite. Nastavenie jasu: stlačte tlačidlo napájania, keď chcete nastaviť požadovanú úroveň jasu; zapnutá lampa/jasné svetlo – mierne svetlo – slabé svetlo – žiadne svetlo/lampa vypnutá.
/HU/ Fő LED lámpa bekapcsolása - Lámpa bekapcsolása: nyomja meg a gombot a lámba be- és kikapcsolásához. Fényerő beállítása: a kívánt fényerő beállításához nyomja meg a bekapcsológombot; bekapcsolt lámpa/nagy fényerő - mérsékelt fényerő - gyenge fényerő - nincs fény/kikapcsolt lámpa.
/RO/MD/ Comutator de lumină principală LED - Aprinderea lămpii: apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampa. Reglarea luminozității: apăsați butonul de alimentare pentru a regla luminozitatea; lampa aprinsă/lumină puternică - lumină moderată – lumină slabă – lipsă de lumină/lampa stinsă.
/GR/ Διακόπτης κεντρικού φωτός LED - Ενεργοποίηση λάμπας: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα. Ρύθμιση έντασης φωτεινότητας: πατήστε το κουμπί ηλεκτρικής τροφοδοσίας για να ρυθμίσετε την κατάλληλη ένταση φωτεινότητας; ενεργοποιημένη λάμπα/ανοιχτό φως - μέτριο φως - ψιχρό φως - έλλειψη φωτός/απενεργοποιημένη λάμπα
/MK/ Копче за вклучување/исклучување на LED светло - Вклучување на светилката: притиснете го копчето за да го вклучите или исклучите светлото. Подесување на осветленост: притиснете го копчето за да ја прилагодите светлината; Светлина вклучена/јасно светло – умерено светло – слабо светло – нема светло/светилка исклучена.
/SI/ Stikalo za glavno LED-svetlobo - Vklop luči: za vklop ali izklop luči pritisnite tipko. Nastavitev svetlosti: za nastavitev ustrezne svetlosti pritisnite tipko; vklopljena luč/jasna svetloba – zmerna svetloba – šibka svetloba – ni svetlobe/izklopljena luč.
/RS/HR/ Dugme za uključivanje glavnog LED svetla - Uključivanje lampe: pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili lampu. Podešavanje osvetljenosti: pritisnite prekidač za podešavanje odgovarajuće osvetljenosti; lampa uključena/jako svetlo – umereno svetlo – slabo svetlo – bez svetla/lampa isključena.
/BG/ Бутон за включване на главната LED светлина - Включване на лампата: натиснете бутона, за да включите или изключите лампата. Регулиране на яркостта: натиснете бутона на захранването, за да изберете съответната яркост; включена лампа/ярка светлина – умерена светлина – слаба светлина – липса на светлина/изключена лампа.
/RU/BY/ Включатель главного света светодиодной лампы - Включение лампы: нажмите кнопку для включения или выключения лампы. Регулировка яркости: нажмите кнопку питания для регулировки яркости; лампа включена/ яркий свет – средний свет – слабый свет – нет света/ лампа выключена.
/UA/ Вмикач головного світла LED - Включення лампочки: натисніть кнопку, щоб ввімкнути або вимкнути лампочку. Регулювання яскравості: натисніть кнопку живлення, щоб настроїти відповідну яскравість; лампочка включена/ясне світло - помірковане світло - слабке світло - відсутність світла/вимкнена лампочка.
/LT/ Pagrindinės LED šviesos jungiklis - Lemputės įjungimas: norėdami įjungti arba išjungti lemputę, paspauskite mygtuką. Šviesumo reguliacija: norėdami nustatyti atitinkamą šviesumą, paspauskite maitinimo mygtuką; lempa įjungta/ryški šviesa – vidutinė šviesa – silpna šviesa – nėra šviesos/lempa išjungta.
/LV/ Galvenās LED gaismas slēdzis - Lampiņas ieslēgšana: nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampiņu. Spilgtuma regulēšana: nospiediet barošanas pogu, lai iestatītu vēlamo spilgtumu; lampa ieslēgta/spilgta gaisma - mērena gaisma - vāja gaisma - nav gaismas/lampa izslēgta.
/EE/ LED peavalgusti lüliti - Lambi sisselülitamine: lambi sisse- või väljalülitamiseks vajutage toitenuppu; lamp on sisse lülitatud/hele valgus – mõõdukas valgus – nõrk valgus – valgus ei põle/lamp on välja lülitatud.

Завантажено з mamadecor.ua



/GB/ Ambient Light ON/OFF button - Ambient Light: Touch the button to switch on/off the additional light source in the lamp base which automatically changes colour.
/DE/ Schalter für stimmungsvolles Licht - Zusatzlicht: den Knopf betätigen, um das Zusatzlicht im Fuß einzuschalten/auszuschalten, das automatisch die Farbe wechselt.
/FR/ Interrupteur de lumière d'ambiance - Lumière supplémentaire : appuyez sur l'interrupteur au niveau de la base pour allumer / éteindre la lumière supplémentaire, qui automatiquement change de couleur.
/ES/ Botón de la luz ambiental - Luz adicional: toca el botón para encender /apagar la luz adicional en la base que cambiará de color automáticamente.
/IT/ Interruttore della luce d'atmosfera - Luce supplementare: premi il tasto per accendere/spegnere la luce supplementare della base, che cambia automaticamente colore
/DK/ Stemningslys kontakt - Ekstralys: tryk for at tænde/slukke ekstralys i basen, der automatisk skifter farve.
/NL/ Schakelaar sfeerlicht - Extra licht: raak de knop aan om het extra licht in de voet dat automatisch van kleur verandert in-/uit te schakelen.
/SE/ Omkopplare för stämningsljus - Extraljus: Berör knappen på basen för att slå på/stänga av extraljus som automatiskt ändrar färg.
/FI/ Tunnelmavalon kaltkaisija - Lisävalaistus: Paina painikkeesta sytyttääksesi /sammuttaaksesi automaattisesti väriä vaihtavan lisävalaistuksen.
/NO/ Bryter for stemningsfullt lys - Ekstra lys: trykk knappen for å slå på/slå av ekstra lys i foten som automatisk skifter farge.
/PL/ Włącznik światła nastrojowego - Światło dodatkowe: dotknij przycisku, aby włączyć/ wyłączyć dodatkowe światło w podstawie, które automatycznie zmienia kolor

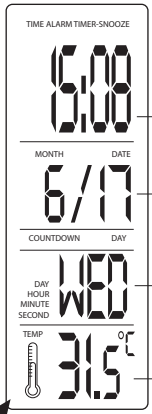
/CZ/ Vypínač náladového osvětlení - Přídavné světlo: dotkněte se tlačítka pro rozsvícení / zhasnutí přídavného světla v podstavci, toto světlo automaticky mění barvu.
/SK/ Zapínač náladového svetla - Dodatočné svetlo: dotknite sa tlačidla, keď chcete zapnúť/vypnúť dodatočné svetlo v podstavci, ktoré automaticky mení farbu.
/HU/ Hangulatfény bekapcsolása - Kiegészítő lámpa: a talpba épített, automatikusan szint változtató lámpa bekapcsolásához / kikapcsolásához érintse meg a gombot.
/RO/MD/ Comutator lumină de ambient - Lumina suplimentară: atingeți butonul pentru a aprinde/stinge lumina suplimentară de pe suport, care își schimbă automat culoarea.
/GR/ Διακόπτης του φωτός διάθεσης - Πρόσθετο φως: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε το πρόσθετο φως της βάσης της λάμπας που αυτομάτως αλλάζει το χρώμα του.
/MK/ Прекинувач за амбиентално светло - Амбиентално светло: допрете го копчето да го вклучите/исклучите дополнителното светло во долниот дел, кое автоматски ја менува бојата.
/SI/ Stikalo za ambientalno svetlobo - Dodatna svetloba: dotaknite se tipke za vklop/izklop dodatne svetlobe na podstavku, ki samodejno spreminja barvo.
/RS/HR/ Dugme za uključivanje intimnog svetla - Dodatno svetlo: dotaknite dugme kako biste na osnovi uključili/isključili dodatno svetlo koje automatski menja boju.
/BG/ Бутон за светлина за настроение - Допълнителна светлина: докоснете бутона, за да включите / изключите допълнителната светлина в основата, която автоматично промяна цвета си.
/RU/BY/ Включатель света, создающего настроение - Дополнительный свет: нажмите кнопку на подставке для включения/ выключения дополнительного света, автоматически меняющего цвет.
/UA/ Вмикач настроєвого світла - Додаткове світло: доторкніться кнопки, щоб ввімкнути / вимкнути додаткове світло в основі, яке автоматично змінює колір.
/LT/ Nuotaikingos šviesos jungiklis - Papildoma šviesa: norėdami įjungti/išjungti papildomą šviesą, palieskite pagrindo esantį mygtuką, kuris automatiškai keis spalvą.
/LV/ Noskaņas apgaismojuma slēdzis - Papildus gaisma: pieskarieties pogai, lai ieslēgtu / izslēgtu papildus gaismu pamatnē, kas automātiski maina krāsu.
/EE/ Meeleoluvalgustuse lüliti - Lisavalgus: aluses paikneva, automaatselt värvi muutva lisavalguse sisse/väljalülitamiseks puudutage nuppu.



/GB/ When adjusting the angle of the lamp, hold the lamp base in place **/ DE/** Bei der Regulierung des Einstellwinkels der Lampe muss man den Fuß fest halten **/FR/** Lors du réglage de l'angle de la lampe, assurez-vous de tenir la base **/ES/** Al ajustar el ángulo de la lamparilla se debe sujetar la base **/IT/** Durante la regolazione dell'angolo della lampada, occorre tenere ferma la base **/DK/** Hold fast ved basen, når du skifter lampens vinkel **/NL/** Hou bij het afstellen van de hoek van de lamp de voet vast **/SE/** Håll i basen vid justering av lampans vinkel **/FI/** Valaisimen kulmaa muutettaessa lampun jalasta on pidettävä kiinni **/NO/** Hold foten ved justering av vinkelen på lampen **/PL/** Przy regulacji ustawienia kąta lampy należy przytrzymać podstawę **/CZ/** Při nastavování úhlu lampičky přidržujte podstavec **/SK/** Pri nastavovaní sklonu lampy, druhou rukou pridržiavajte podstavec **/HU/** A lámpa dőlésszögének beállításakor fogja a lámpa talpát **/RO/MD/** La reglarea unghiului lămpii, trebuie ținut suportul **/GR/** Κατά τη ρύθμιση της γωνίας της λάμπας πρέπει να κρατήσετε τη βάση της **/MK/** При прилагодување на аголот на светилката цврсто држете ја базата **/SI/** Ob nastavljanju kota luči je treba pridržati njen podstavek **/RS/HR/** Prilikom podešavanja ugla lampe pridržite osnovu **/BG/** При регулиране на ъгъла на лампата трябва да придържате нейната основа **/RU/BY/** При установке угла наклона лампы следует придерживать подставку **/UA/** Під час регулювання кута нахилу лампи потрібно притримати основу **/LT/** Lempos kampo reguliacijos metu reikia laikyti pagrindą **/LV/** Regulējot lampas leņķi, pieturiet pamatni **/EE/** Lambi kaldenurga seadete reguleerimise ajal tuleb alust paigal hoida

Завантажено з mamadecor.ua

AWAN LED C-W



/GB/ Display **/ DE/** Anzeigen **/FR/** Écran d'affichage **/ES/** Pantalla **/IT/** Display **/DK/** Display **/NL/** Display **/SE/** Display **/FI/** Näyttö **/NO/** Display **/PL/** Wyświetlacz **/CZ/** Displej **/SK/** Displej **/HU/** Kijelző **/RO/MD/** Afişaj **/GR/** Ενδείξη **/MK/** Дисплеј **/SI/** Prikazovalnik **/RS/HR/** Displej **/BG/** Дисплей **/RU/BY/** Дисплей **/UA/** Дисплей **/LT/** Displėjus **/LV/** Displejs **/EE/** Displei

/GB/ Time **/ DE/** Uhrzeit **/FR/** Heure **/ES/** Hora **/IT/** Ora **/DK/** Tiме **/NL/** Uur **/SE/** Timme **/FI/** Kello **/NO/** Klokkeslett **/PL/** Godzina **/CZ/** Čas **/SK/** Čas **/HU/** Óra **/RO/MD/** Ora **/GR/** Ώρα **/MK/** Час **/SI/** Ura **/RS/HR/** Sat **/BG/** Време **/RU/BY/** Время **/UA/** Година **/LT/** Valanda **/LV/** Stunda **/EE/** Kellaaeg

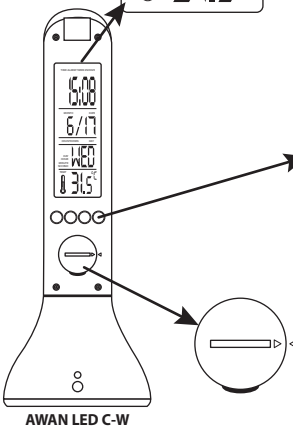
/GB/ Date **/ DE/** Datum **/FR/** Date **/ES/** Fecha **/IT/** Data **/DK/** Dato **/NL/** Datum **/SE/** Datum **/FI/** Päivämäärä **/NO/** Dato **/PL/** Data **/CZ/** Datum **/SK/** Dátum **/HU/** Dátum **/RO/MD/** Data **/GR/** Ημερομηνία **/MK/** Датум **/SI/** Datum **/RS/HR/** Datum **/BG/** Датаа **/RU/BY/** Дата **/UA/** Дата **/LT/** Data **/LV/** Datums **/EE/** Kuupäev

/GB/ Day **/ DE/** Wochentag **/FR/** Jour de la semaine **/ES/** Día de la semana **/IT/** Giorno della settimana **/DK/** Ugedag **/NL/** Dag van de week **/SE/** Veckodag **/FI/** Viikonpäivä **/NO/** Ukedag **/PL/** Dzień tygodnia **/CZ/** Den týdne **/SK/** Deň týždňa **/HU/** A hét napja **/RO/MD/** Zi a săptămânii **/GR/** Μέρα της εβδομάδας **/MK/** Ден **/SI/** Dan tedna **/RS/HR/** Dan u nedelji **/BG/** Ден от седмицата **/RU/BY/** День недели **/UA/** День тижня **/LT/** Savaitės diena **/LV/** Nedēļas diena **/EE/** Nädalapäev

/GB/ Temperature **/ DE/** Temperatur **/FR/** Température **/ES/** Temperatura **/IT/** Temperatura **/DK/** Temperatur **/NL/** Temperatuur **/SE/** Temperatur **/FI/** Lämpötila **/NO/** Temperatur **/PL/** Temperatura **/CZ/** Teplota **/SK/** Teplota **/HU/** Hőmérséklet **/RO/MD/** Temperatura **/GR/** Θερμοκρασία **/MK/** Температура **/SI/** Temperatura **/RS/HR/** Temperatura **/BG/** Температура **/RU/BY/** Температура **/UA/** Температура **/LT/** Temperatūra **/LV/** Temperatūra **/EE/** Temperatuur

Mode Set Up Down

/GB/ Control buttons **/ DE/** Bedienungsknöpfe **/FR/** Touches de réglage **/ES/** Botones de ajuste **/IT/** Tasti di regolazione **/DK/** Reguleringsknapper **/NL/** Bedieningsknoppen **/SE/** Justeringsknappar **/FI/** Säätöpainikkeet **/NO/** Kontrollknapper **/PL/** Przyciski regulacyjne **/CZ/** Regulační tlačítka **/SK/** Ovládacie tlačidlá **/HU/** Beállító gombok **/RO/MD/** Butoane de reglare **/GR/** Κουμπιά ρύθμισης **/MK/** Копчиња за подесување **/SI/** Regulacijske tipke **/RS/HR/** Dugmad za regulaciju **/BG/** Бутони за регулиране **/RU/BY/** Кнопки управления **/UA/** Кнопки регулювання **/LT/** Nustatymo mygtukai **/LV/** Regulēšanas pogas **/EE/** Reguleerimisnupud



AWAN LED C-W

/GB/ Battery compartment cover **/ DE/** Akkudeckel **/FR/** Couvercle de l'accumulateur **/ES/** Tapa de la batería **/IT/** Coperchio dell'accumulatore **/DK/** Batteriåg **/NL/** Deksel accu **/SE/** Ackumulatorlock **/FI/** Akun kansi **/NO/** Batteridekseł **/PL/** Pokrywa akumulatora **/CZ/** Kryt akumulátoru **/SK/** Veko akumulátora **/HU/** Akkumulátor fedele **/RO/MD/** Capacul bateriei **/GR/** Κάλυμμα συσσωρευτή **/MK/** Капак на батеријата **/SI/** Pokrov baterije **/RS/HR/** Poklopac akumulatora **/BG/** Капак на батерията **/RU/BY/** Крышка батарейного отсека **/UA/** Кришка акумулятора **/LT/** Akumuliatoriaus dangtelis **/LV/** Akumulatora vāks **/EE/** Aku kate

Завантажено з mamadecor.ua

GB

MODES:

1. Normal mode
Information displayed in Normal mode: time, date (from 2008 to 2099), day, and temperature. You can select either the 12- or 24-hour format for the time display. AM means "before noon" and PM means "after noon".

2. Alarm and Snooze mode
You can set the wake-up time and select music in Alarm mode. You can also activate the Snooze mode.

3. Birthday Reminder mode
You can set the date and time of the birthday reminder and select one of seven tones to be activated on that day.

4. TIMER mode
In Timer mode, you can set reverse timing from 23:59 to 00:00. When the timing interval is over, an alarm will be activated.

5. Temperature mode
You can select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

DETAILED DESCRIPTION
Press the MODE button to select mode/settings:

» Normal mode (TIME) »12/24H select button (TIME) » Alarm (ALARM) » Birthday Reminder »Timer (TIMER)

√ Press the Down button in Normal mode to switch on/off music. You can activate looped playback of seven different tones stored in the lamp.

√ Press the Set button in Normal mode to select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

Press the Up/Down button in 12/24H mode to select either the 12- or 24-hour format, and then press the Set button to confirm your selection. Next, set the date and time as follows: hour, minutes, year, month, day. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically.

»12H » hour » minutes » year » month » day »

√ In Alarm mode, if the ALARM icon is displayed, use the Set and Up/Down buttons to set the wake-up time and select the alarm tone. Always press the Set button to confirm your selection/settings. You can select one of seven tones or one of two "buzzer" sounds. Press the Set button once again to exit the alarm setting mode.

» hour » minutes » music » off »

√ When the alarm rings, press any button to switch it off. The alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off.

√ If Snooze mode is active (SNOOZE), the alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off – press any button twice. To activate a 4-minute snooze (the SNOOZE icon flashes in Normal mode), press any button once or do not press any buttons (for one minute). The snooze interval is always 4 minutes and the snooze can be repeated 4 times for each alarm set.

√ The Snooze mode is set to OFF by default. To switch Snooze mode (SNOOZE) on/off, press the Up button in Normal mode – the alarm must be set and the ALARM icon must be displayed in Normal mode.

√ Press the Set button in Birthday Reminder mode, and then use the Up/Down button to set the date and time. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically. Press the Set button once again to exit Birthday Reminder mode. On the day set for the birthday alert, the birthday song will continue for 5 minutes until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » year » month » day » off »

TIMER mode

Press the Mode button in Normal mode to activate the timer.

Press the Set button in Timer mode to enter the settings, and then use Up/Down button to set the hour, minutes, etc. Always press the Set button to confirm your selection/settings. Press the Set button to activate the timing interval (the TIMER icon flashes). Press the button once again to exit the settings/timer mode. The Timer alarm will be activated when the timing interval is over and the display shows the time 0:00. The alarm will continue for 1 minute or until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » timing » off »

Note: In any mode, if no button is pressed for 1 minute, the display will automatically exit the settings and return to Normal mode.

DE

FUNKTIONEN:

1. Normalmodus
Informationen die im Normalbetrieb sichtbar sind: Urzeit, Datum (Bereich von 2008 bis 2099), Wochentag, Temperatur. Man kann den 12- oder 24-Stunden Modus wählen. AM bezeichnet die Zeit Vormittags, PM bezeichnet die Zeit Nachmittags.

2. Weck- und Schlummermodus
Im Weckmodus kann man die Weckzeit einstellen und den Weckton auswählen. Zusätzlich kann man die Schlummerfunktion einschalten.

3. Modus für Erinnerung an einen Geburtstag
Man kann die bestimmte Urzeit und das Datum der Erinnerung an den Geburtstag einstellen und eine der sieben Melodien auswählen, die an dem Geburtstag eingeschaltet wird.

4. Zeitschaltmodus (TIMER)
Im Zeitschaltmodus kann man den rückwärts zählenden Countdown im Bereich von 23:59 bis 00:00 einstellen, nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Alarm eingeschaltet.

5. Temperatur
Zur Auswahl der Messung in °C (Celsius) oder in °F (Fahrenheit).

DETAILLIERTE BESCHREIBUNG
Die Taste MODE ermöglicht das Aufrufen der Modi/Einstellungen:

» Normalmodus (TIME) » 12/24H Umschalter (TIME) » Wecker (ALARM) » Erinnerung an Geburtstag » Zeitschalter (TIMER)»

√ Im Normalmodus die Taste Down drücken, um die Wiedergabe der Melodie ein- oder auszuschalten. Man kann die stetige Wiedergabe von sieben verschiedenen, in der Lampe gespeicherten, Melodien einstellen.

√ Im Normalmodus die Taste Set drücken um die Skala °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) zu wählen.

Im Modus 12/24H die Taste Up/Down drücken, um den 12- oder 24-Stunden-Modus zu wählen, mit der Taste Set bestätigen und dann die Urzeit und das Datum in der Reihenfolge: Stunde, Minuten, Jahr, Monat, Tag einstellen. Jede Einstellung bestätigen sie mit der Taste Set. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert.

» 12H » Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag »

√ Im Modus Wecker, wenn das Symbol ALARM sichtbar ist, die Tasten Set und Up/Down drücken, um die Weckzeit einzustellen und den Alarmton auszuwählen, dabei jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Man kann eine der sieben Melodien oder einen der zwei Alarmtöne auswählen. Mit einem weiteren Drücken der Taste Set schalten Sie die Weckfunktion aus.

» Stunde » Minuten » Musik » Ausschalten

√ Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste um ihn auszuschalten. Der Wecker klingelt eine Minute lang bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

√ Bei eingeschalteter Schlummerfunktion (SNOOZE) wird der Wecker eine Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird – man muss eine beliebige Taste zwei Mal drücken. Einzelnes Drücken einer beliebigen Taste oder fehlende Bestätigung (innerhalb einer Minute) wird ein 4 Minuten langes Schlummern bewirken (im Normalmodus wird das Symbol SNOOZE blinken). Jedes Schlummern dauert 4 Minuten und man kann es 4 Mal wiederholen, wenn der Wecker klingelt.

Завантажено з mamadecor.ua

√ Die Schlummerfunktion ist voreingestellt. Um die Schlummerfunktion (SNOOZE) ein- oder auszuschalten, muss man im Normalmodus die Taste Up drücken – der Wecker muss eingeschaltet sein, das Symbol ALARM muss im Normalmodus sichtbar sein.
√ Im Modus für Erinnerung an einen Geburtstag die Taste Set drücken, mit der Taste Up/Down das Datum und die Urzeit einstellen, und jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt, dass der Erinnerungsmodus an einen Geburtstag ausgeschaltet wird. Am Tag des Geburtstages wird das Geburtstagslied 5 Minuten lang gespielt werden, bis es mit beliebiger Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag » Ausschalten

Zeitschaltmodus (TIMER)
Im Normalmodus die Taste Mode drücken, um in den Zeitschaltmodus zu gelangen.
Im Zeitschaltmodus die Taste Set drücken, um in die Einstellungen zu gehen und mit Hilfe der Taste Up/Down die Stunden und Minuten einstellen. Jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt das Starten des Countdown (das Symbol TIMER wird blinken), weiteres Drücken bewirkt das Ausschalten der Einstellung des Zeitschaltmodus. Der Timer wird den Alarm einschalten wenn der Countdown beendet ist und auf dem Display die Zeit 0:00 erscheint – der Alarm wird 1 Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Countdown » Ausschalten»

Achtung: In jedem Modus, wenn innerhalb von 1 Minute keine Betätigung einer Taste erfolgt, kommt es zum automatischen Verlassen der Einstellungen und zur Rückkehr in den Normalmodus.

FR

MODES:

1. Mode normal

Informations visibles en mode normal : heure, date (de 2008 à 2099), jour de la semaine, température. On peut choisir le mode 12 ou 24 heures. AM indique les heures avant midi, PM indique les heures après midi.

2. Mode réveil et fonction répétition de l'alarme

Dans le mode réveil, on peut régler l'heure de réveil et choisir la musique. De plus, on peut lancer la fonction répétition de l'alarme.

3. Mode rappel des anniversaires

On peut régler une heure et une date de rappel d'anniversaire ainsi que l'une des sept mélodies disponibles qui sera jouée le jour de l'anniversaire.

4. Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, on peut régler le compte à rebours dans l'intervalle de temps 23:59 à 00:00, au bout duquel l'alarme se déclenche.

5. Température

Au choix, mesure en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

La touche MODE permet de se déplacer dans les modes et les réglages :

» mode normal (TIME) » basculement 12/24H (TIME) » réveil (ALARM) » rappel des anniversaires » minuteur (TIMER) »

√ Dans le mode normal appuyer sur la touche Down, pour allumer ou éteindre la mélodie. On peut régler la lecture en boucle de sept mélodies différentes enregistrées dans la lampe.
√ Dans le mode normal appuyer sur la touche Set, pour choisir l'échelle en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).
Dans le mode 12/24H appuyer sur la touche Up/Down, pour choisir le mode 12- ou 24-heures, en confirmant avec la touche Set, ensuite régler les heures et la date dans l'ordre heure, minute, année, mois, jour du mois. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement.

» 12H » heure » minutes » année » mois » jour du mois»

√ Dans le mode réveil, où est visible l'icône ALARM, appuyez sur les touches Set et Up/Down, pour régler l'heure de réveil, choisir la sonnerie de l'alarme, en confirmant chaque paramètre avec la touche Set. On peut choisir l'une des sept mélodies ou l'une des deux sonneries du buzzer. Une pression supplémentaire sur la touche Set provoque l'arrêt du réglage du réveil.

» heure » minutes » musique » éteindre »

√ Lorsque le réveil sonne, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. Le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque.
√ Lors de la mise en marche de la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE) le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque - il faut appuyer deux fois sur une touche quelconque. Une simple pression sur une touche quelconque ou son absence (au cours d'une minute) met en marche la fonction répétition de l'alarme pendant 4 minutes (dans le mode normal l'icône SNOOZE clignotera). Chaque intervalle de répétition dure 4 minutes et on peut les répéter 4 fois lorsque le réveil sonne.
√ Par défaut, la fonction répétition de l'alarme est désactivée. Pour activer/désactiver la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE), il faut dans le mode normal appuyer sur la touche Up – le réveil doit être réglé et l'icône ALARM doit être visible dans le mode normal.
√ Dans le mode rappel des anniversaires appuyez sur la touche Set, la touche Up/Down permet de régler l'heure et la date, en confirmant chaque réglage avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement. Une pression supplémentaire sur le bouton Set provoque l'arrêt du mode rappel des anniversaires. Le jour de l'anniversaire, la musique retentit pendant 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

» heure » minutes » année » mois » jour du mois » éteindre »

Mode minuteur (TIMER)
Dans le mode normal, appuyez sur la touche Mode, pour passer dans le mode basculement de l'heure.
Dans le mode basculement de l'heure, appuyez sur la touche Set pour basculer dans les réglages et à l'aide de la touche Up/Down réglez les heures et les minutes. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Une pression supplémentaire sur la touche Set déclenche le compte à rebours (l'icône TIMER clignotera), la pression suivante désactive le réglage/le mode minuteur. Timer lance l'alarme lorsque le compte à rebours se termine et sur l'écran s'affiche le temps 0:00 - l'alarme sonnera pendant 1 minute tant qu'elle n'est pas arrêtée avec une touche quelconque.

» heure » minutes » compte à rebours » éteindre »

Remarque : Dans chaque mode, si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, on quitte automatiquement les réglages et on revient dans le mode normal.

ES

FUNCIONES:

1. Modo normal

Información visible en el modo normal: hora, fecha (desde 2008 hasta 2099), día de la semana y temperatura. Es posible escoger el modo de 12 o 24 horas. AM significa hora por la mañana, PM significa hora por la tarde.

2. Modo alarma y función dormitar

En el modo alarma, es posible ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono. Además, es posible activar la función dormitar.

3. Modo recordatorio de cumpleaños

Es posible ajustar determinadas horas y fechas de recordatorios de cumpleaños y una de las siete melodías disponibles que se activará el día de cumpleaños.

4. Modo temporizador (TIMER)

En el modo temporizador, es posible ajustar la cuenta atrás en el intervalo de 23:59 a 00:00. Cuando finalice el tiempo, se activará un alarma. que activará una alarma cuando el tiempo expire.

Завантажено з mamadecor.ua

5. Temperatura
Disponibles las medidas en °C (grados Centigrados) o en °F (grados Fahrenheit).
DESCRIPCIÓN DETALLADA
El botón MODE permite moverse por los modos/ajustes:
» modo normal (TIME) » selección 12/24H (TIME) » alarma (ALARM) » recordatorio de cumpleaños » temporizador (TIMER) »
√ En el modo normal, pulse el botón Down para activar o desactivar una melodía. Es posible ajustar la reproducción continua de las siete diferentes melodias grabadas en la lamparilla.
√ En el modo normal, pulse el botón Set para seleccionar los grados °C (Centigrados) o °F (Fahrenheit).
En el modo 12/24H, pulse el botón Up/Down para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas y confirme la selección con el botón Set; después, ajustamos la hora y la fecha en la secuencia: hora, minuto, año, mes, día del mes. Se confirma cada actividad pulsando el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente.
» 12H » hora » minutos » año » mes » día del mes »
√ En el modo alarma, cuando el icono ALARM está visible, pulse los botones Set y Up/Down para ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono de alarma confirmando cada selección con el botón Set. Es posible seleccionar una de las siete melodias o uno de los dos "zumbadores". Pulsando otra vez el botón Set se desactivará la opción de ajuste de alarma.
» hora » minutos » tono » desactivar »
√ Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para desactivarla. La alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.
√ Con la opción dormitar (SNOOZE) activada, la alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón – se debe pulsar dos veces el botón. Pulsando cualquier botón una vez o sin hacer nada durante un minuto, se activará la opción dormitar que durará 4 minutos (en el modo normal el icono SNOOZE parpadeará). Cada intervalo de dormitar dura 4 minutos y se puede repetir 4 veces siempre que suene la alarma.
√ La opción dormitar está desactivada por defecto. Para activar/desactivar la opción de dormitar (SNOOZE) se debe pulsar el botón Up en el modo normal – la alarma debe estar ajustada, el icono ALARM debe estar visible en el modo normal.
√ En el modo de recordatorio de cumpleaños, pulse el botón Set, con el botón Up/Down ajuste la hora y la fecha confirmando cada ajuste con el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente. Al pulsar el botón Set otra vez, se desactivará la opción de recordatorio de cumpleaños. El día de cumpleaños, la alarma de recordatorio sonará durante 5 minutos hasta que no sea desactivada con un botón cualquiera.
» hora » minutos » año » mes » día del mes » desactivar »
El modo temporizador (TIMER)
En el modo normal, pulse el botón Mode para pasar al modo temporizador.
En el modo temporizador, pulse el botón Set para pasar a los ajustes y con el botón Up/Down ajuste la hora y los minutos. Confirme cada selección con el botón Set. Al pulsar el botón Set otra vez, se activará la cuenta atrás (el icono TIMER parpadeará), pulsando nuevamente, se anulará la selección/modo del temporizador. El Timer activará una alarma cuando la cuenta atrás acabe y en la pantalla aparecerá el tiempo 0:00 – la alarma sonará durante 1 minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.
» hora » minutos » cuenta atrás » desactivar »
Atención: En cada modo, si durante 1 minuto no se efectúa ninguna operación se saldrá automáticamente de los ajustes – regreso al modo normal.

IT

FUNZIONI:
1. Modalità normale
Informazioni visibili in modalità normale: ora, data (anni dal 2008 al 2099), giorno della settimana, temperatura. È possibile scegliere la modalità nel formato 12 o 24 ore. AM indica il tempo prima di mezzogiorno, PM indica il tempo dopo mezzogiorno.
2. Modalità sveglia e funzione posticipa
In modalità sveglia è possibile impostare l'ora della sveglia e scegliere la suoneria. Inoltre è possibile attivare la funzione posticipa.
3. Modalità di avviso dei compleanni
È possibile impostare una determinata ora e data di avviso di un compleanno ed una delle sette suonerie disponibili che suonerà il giorno del compleanno.
4. Modalità interruttore temporizzato (TIMER)
In modalità interruttore temporizzato è possibile impostare il conto alla rovescia del tempo nell'intervallo da 23:59 a 00:00 che al termine attiverà l'allarme.
5.Temperatura
Misurazione in °C (Celsius) o in °F (Fahrenheit) a scelta.
DESCRIZIONE DETTAGLIATA
Il tasto MODE permette la navigazione tra le modalità/impostazioni:
» modalità normale (TIME) » selezione 12/24H (TIME) » sveglia (ALARM) » avviso di compleanno » interruttore temporizzato (TIMER) »
√ In modalità normale, premi il tasto Down per attivare o disattivare la riproduzione di suonerie. È possibile impostare la riproduzione continua delle sette diverse suonerie memorizzate nella lampada.
√ In modalità normale, premi il tasto Set per scegliere la scala °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
In modalità 12/24H premi il tasto Up/Down per impostare il formato 12 o 24 ore, confermandolo con il tasto Set. Successivamente imposta l'ora e la data nell'ordine ora, minuti, anno, mese, giorno. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente.
» 12H » ora » minuti » anno » mese » giorno »
√ In modalità sveglia, quando appare l'icona ALARM, premi i tasti Set e Up/Down per impostare l'ora della sveglia e scegliere il suono dell'allarme, confermando ogni impostazione con il tasto Set. È possibile scegliere una tra le sette suonerie disponibili o uno dei due "cicalini". Premendo nuovamente il tasto Set, l'impostazione della sveglia sarà disattivata.
» ora » minuti » suoneria » spegni »
√ Quando suona la sveglia, premi un tasto qualsiasi per spegnerla. La sveglia continuerà a suonare per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
√ Con la funzione posticipa (SNOOZE) attivata, la sveglia suonerà per un minuto, fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi - occorre premerlo due volte. Premendo una sola volta un tasto o nessuno (entro un minuto), si attiverà la funzione posticipa per 4 minuti (in modalità normale, l'icona SNOOZE lampeggerà). Ogni intervallo di tempo dura 4 minuti e può essere ripetuto 4 volte.
√ La funzione posticipa in default è disattivata. Per attivare/disattivare la funzione posticipa (SNOOZE), occorre, in modalità normale, premere il tasto Up – la sveglia deve essere impostata, l'icona ALARM deve essere visibile in modalità normale.
√ In modalità di avviso dei compleanni, premi il tasto Set, con il tasto Up/Down imposta l'ora e la data, confermando ogni volta le impostazioni con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente. Premendo nuovamente il tasto Set, la modalità di avviso dei compleanni sarà disattivata. Il giorno del compleanno, la suoneria di compleanno suonerà per 3 minuti fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
» ora » minuti » anno » mese » giorno del mese » spegni »
Modalità interruttore temporizzato (TIMER)
In modalità normale, premi il tasto Mode per passare alla modalità TIMER.
In questa modalità, premi il tasto Set per passare alle impostazioni ed selezionare l'ora e i minuti con il tasto Up/Down. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Premendo nuovamente il tasto Set, inizierà il conto alla rovescia (l'icona TIMER lampeggerà); premendo ancora, il Timer sarà disattivato. La modalità Timer attiverà l'allarme alla fine del conto alla rovescia, quando sul display apparirà il tempo 0:00 - l'allarme suonerà per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
» ora » minuti » conteggio alla rovescia » spegni »
Attenzione: In ogni modalità, se entro un minuto non sarà eseguita nessuna operazione, avverrà l'uscita automatica dalle impostazioni - ritorno alla modalità normale.

Завантажено з mamadecor.ua

DK

FUNKTIONER:

1. Normal tilstand
Oplysninger, der vises i den normale tilstand: tid, dato (interval 2008-2099), ugedag, temperatur. Du kan vælge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyder eftermiddag.

2. Alarmtilstand og snooze-funktion
I alarmtilstanden kan du indstille alarmtidspunktet og vælge passende musik. Derudover kan du aktivere snooze-funktionen.

3. Fødselsdagspåmindelsestilstand
Du kan angive et bestemt tidspunkt og dato for fødselsdagspåmindelser og vælge en af de syv melodier, som vil blive afspillet på fødselsdagen.

4. Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)
I den tidsbestemte slukketilstand kan du indstille nedtælling af timeren i intervallet fra 23:59 til 00:00, hvorefter alarmen vil blive aktiveret.

5. Temperatur
Måleenheder: °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERET BESKRIVELSE
TILSTAND knappen gør det muligt at skifte mellem forskellige funktioner/indstillinger:

» Normal tilstand (TIME) » switch 12/24H (TIME) » vækkeur (ALARM) » påmindelse om fødselsdag » Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)»

√ Tryk på Down knappen i den normale tilstand for at tænde eller slukke for melodien. Du kan indstille kontinuerlig afspilning af syv forskellige melodier, der er gemt i lampen.

√ Tryk på Set knappen i den normale tilstand for at vælge måleskalaen °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryk på Up/Down knappen i 12/24H tilstanden, for at vælge 12- eller 24-drift, og gem ved at trykke på Set, derefter kan du indstille den ønskede time, minut, år og månedsdag. Bekræft hver indstilling ved hjælp af Set knappen. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » månedsdag »

√ Når du ser ALARM ikonet i alarmtilstanden, tryk på Set og Up/Down for at indstille alarmtiden, melodien, og gem ved hjælp af Set. Du kan vælge mellem syv melodier eller en af de to "buzzere". Næste tryk på Set knappen slukker alarmen.

» time » minutter » melodi » sluk »

√ Når alarmen ringer, tryk på en knap for at slukke den. Alarmen ringer i et minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

√ Når snooze-funktionen (SNOOZE) er aktiv, alarmen ringer i et minut, indtil den bliver slukket ved hjælp af en tilfældig knap – tryk to gange på en tilfældig knap. Et enkelt tryk på en knap eller manglende tryk på knappen (i løbet af et minut) aktiverer en snooze-tilstand på 4 minutter (i den normale tilstand SNOOZE ikonet blinker). Hver snooze varer 4 minutter og kan gentages 4 gange når vækkeuret ringer.

√ Snooze-funktionen er som standard deaktiveret. For at tænde/slukke snooze- funktionen (SNOOZE), tryk på Up knappen i den normale tilstand– vækkeuret skal være indstillet, ALARM ikonet skal være synligt i den normale tilstand.

√ Tryk på Set knappen i fødselsdagspåmindelsestilstanden og tryk på Up/Down knappen for at indstille den passende time og dato , derefter gem alle indstillinger ved at trykke på Set. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk. Næste tryk på Set knappen medfører, at fødselsdagspåmindelsestilstanden slukker . På fødselsdagen vil fødselsdagssangen spille i 5 minutter, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » år » måned » månedsdag » sluk »

Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

Tryk på Mode knappen for at gå videre til den tidsbestemte slukketilstand.

Tryk på Set knappen i den tidsbestemte slukketilstand for at gå videre til andre indstillinger og tryk på Up/Down for at indstille den passende tid og minutter. Brug Set for at gemme alle indstillinger. Næste tryk på Set knappen medfører aktivering af nedtællingen (TIMER ikonet blinker), og yderligere tryk slukning af de valgte indstillinger/tidsbestemte slukketilstand. Timeren vil aktivere en alarm, når nedtællingen slutter, og displayet viser 00:00 - alarmen ringer i 1 minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » nedtælling » sluk »

Bemærk: Hvis du ikke vælger nogen funktion inden for 1 minut, enheden vil automatisk afslutte alle indstillinger – tilbagevenden til den normale tilstand.

NL

FUNCTIES:

1. Normale modus
Informatie die te zien is in de normale modus: uur, datum (bereik 2008 - 2099), dag van de week, temperatuur. Er is keuze uit een 12- of 24-uursmodus. AM betekent voor de middag (12:00 uur), PM na 12:00 uur.

2. Wekkermodus en sluimerfunctie
In de wekkermodus kan de wektijd ingesteld worden en muziek gekozen worden. Daarnaast kan de sluimerfunctie gestart worden.

3. Verjaardagsherinneringsmodus
U kunt een tijdstip en datum instellen voor de verjaardagsherinnering en een van de zeven beschikbare melodieën die op de verjaardag wordt ingeschakeld.

4. Timermodus (TIMER)
In de timermodus kan het aftellen van tijd ingesteld worden, van 23:59 tot 00:00, waarna een alarm afgaat.

5. Temperatuur
Keuze uit weergave in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit).

GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING
De MODE knop maakt het mogelijk om tussen de modi/instellingen te schakelen:

» normale modus (TIME) » schakelaar 12/24H (TIME) » wekker (ALARM) » verjaardagsherinnering » timer (TIMER) »

√ Druk in de normale modus op de Down knop om het afspelen van een melodie in of uit te schakelen. De zeven melodieën die in de lamp zijn opgeslagen kunnen continue afgespeeld worden.

√ Druk in de normale modus op de Set knop om de schaal in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.

Druk op de Up/Down knop in de 12/24H modus om de 12- of 24-uursmodus te kiezen en bevestig dit met de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

» 12H » uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand »

√ Druk in de wekker-modus, als het ALARM pictogram te zien is op de Set en Up/Down knoppen om de wektijd in te stellen en het geluid van het alarm te selecteren waarbij elke instelling wordt bevestigd met een druk op de Set knop. Een van de zeven melodieën of een van de twee geluidssignalen kunnen gekozen worden. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het instellen van de wekker wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » muziek » uitschakelen »

√ Druk als de wekker afgaat op een willekeurige knop om hem uit te schakelen. De wekker zal een minuut lang afgaan zolang deze niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

√ Als de sluimerfunctie (SNOOZE) is ingeschakeld, gaat de wekker een minuut lang af als deze niet wordt uitgeschakeld met een willekeurige knop -- er dient twee keer op een willekeurige knop gedrukt te worden. Een druk op een willekeurige knop, of als nergens op wordt (binnen een minuut) zorgt ervoor dat de wekker 4 minuten later weer afgaat (in de

Завантажено з mamadecor.ua

normale modus knippert het SNOOZE pictogram). Elke snooze duurt 4 minuten en kan 4 keer herhaald worden.
√ De sluimerfunctie staat standaard uit. Druk in de normale modus op de Up knop om de sluimerfunctie (SNOOZE) in of uit te schakelen – de wekker dient ingesteld te zijn, het ALARM pictogram moet te zien zijn in de normale modus.
√ Druk in de verjaardagsherinneringsmodus op de Set knop en stel met de Up/Down knop het uur en datum in waarbij elke instelling bevestigd wordt met de Set knop. Bij het instellen van de datum verandert de dag van de week automatisch. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat de verjaardagsherinneringsmodus wordt uitgeschakeld. Op de verjaardag wordt het verjaardagsliedje 5 minuten lang afgespeeld zolang deze niet met een druk op een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand » uitschakelen »

Timer-modus (TIMER)
Druk in de normale modus op de Mode knop om naar de timer-modus te gaan.
Druk in de timer-modus op de Set knop om naar de instellingen te gaan en met behulp van de Up/Down knop het uur en de minuten in te stellen. Elke instelling dient te worden bevestigd met een druk op de Set knop. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het aftellen ingeschakeld wordt (het TIMER pictogram begint te knipperen) en een volgende druk het uitschakelen van het instellen van de timer-modus. De Timer start het alarm als het aftellen is afgelopen en 0:00 op de display verschijnt. Het alarm gaat 1 minuut lang af zolang het niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » aftellen » uitschakelen »

Let op: In elke modus, als er binnen 1 minuut geen operatie wordt uitgevoerd, worden de instellingen automatisch verlaten en wordt teruggegaan naar de normale modus.

SE

FUNKTIONER:

1. Normalt läge
Information som är synlig i normalt läge: tid, datum (intervall från 2008 till 2099), veckodag, temperatur. 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge kan väljas. AM innebär förmiddagstiden. PM innebär eftermiddagstiden.

2. Alarmläge och snooze-funktion
I alarmläget kan alarmtid och musik ställas in. Dessutom kan snooze-funktionen aktiveras.

3. Påminnelse för födelsedag
Man kan ställa in tid och datum för födelsedagspåminnelser samt en av sju låtar som kommer att aktiveras på födelsedagen.

4. Timerläge (TIMER)
I timerläget kan nedräkning inom intervallet från 23:59 till 00:00 ställas in som vid utgång av denna tid aktiverar larm.

5. Temperatur
Som temperaturenhet kan Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) väljas.

DETALJERAD BESKRIVNING
MODE-knappen används för navigering mellan lägen/inställningar:

» normalt läge (TIME) » omkopplare 12/24H (TIME) » larm (ALARM) » födelsedagspåminnelse » timer (TIMER) »

√ Tryck på Down knappen i normalt läge för att slå på eller stänga av uppspelning av låtar. Man kan ställa in kontinuerlig uppspelning av sju olika låtar som finns lagrade i lampan.
√ Tryck på Set knappen i normalt läge för att välja skala °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).
Tryck på Up/Down knappen i 12/24H läget för att välja 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge och bekräfta detta med Set knappen. Ställa in tid och datum i följande ordning: timme, minut, år, månad, månadsdag. Varje steg bekräftas med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt.

» 12H » timme » minuter » år » månad » månadsdag »

√ Tryck på Set och Up/Down knappen i larmläget , när ikonen ALARM visas, för att ställa in larmtid, välja larmsignal och bekräfta varje inställning med Set knappen. Man kan välja en av de sju låtarna eller en av de två surrarna. Nästa tryckning på Set knappen stänger av larminställningen.

» timme » minuter » musik » stäng av »

√ När larmet ljuder, tryck på valfri knapp för att stoppa larmet. Larmet kommer att ringa i en minut tills det blir avstängt genom att tryckning på valfri knapp.
√ Vid aktiverad snooze-funktion (SNOOZE) kommer larmet att ringa i en minut tills det är avstängt genom tryckning på valfri knapp - tryck på valfri knapp två gånger i rad. Trycker man på valfri knapp bara en gång eller inte trycker på någon knapp alls (inom en minut), varar snoozning 4 minuter (i normalt läge blinkar SNOOZE ikonen). Varje snoozning varar 4 minuter och kan upprepas 4 gånger när larmet ringer.
√ Snooze-funktion är som standard avstängd. För att aktivera/inaktivera snooze-funktionen (SNOOZE) tryck på Up knappen i normalt läge - larmet måste vara inställd och ALARM ikonen ska vara synlig i normalt läge.
√ Tryck på Set knappen i läget för födelsedagspåminnelser. Ställ in timme och datum med Up/Down knappen och bekräfta varje inställning med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt. Nästa tryckning på Set knappen inaktiverar läget för födelsedagspåminnelser. På födelsedagen spelas upp födelsedagslåt i 5 minuter tills den stängs av med valfri knapp.

» timme » minuter » år » månad » månadsdag » stäng av »

Timerläge (TIMER)
Tryck på Mode knappen i normalt läge för att övergå till timerläge.
Tryck på Set knappen i timerläget för att övergå till inställningar och ställa in timme, minuter med Up/Down knappen. Varje inställning bekräftas med Set knappen. Nästa tryckning på Set knappen startar nedräkningen (ikonen TIMER blinkar). Nästa tryckning på avstängning/inställning av timerläge Timer aktiverar larm, när nedräkningen tar slut och '0:00' visas i displayen. Larmet kommer att ringa i en minut, tills det stängs av med valfri knapp.

» timme » minuter » nedräkning » stäng av »

Observera: Inställningar lämnas automatiskt om ingen åtgärd utförs inom en minut – då återgår enheten till normalt läge.

FI

TOIMINNOT:

1. Normaalitila
Normaalitilassa näkyvät tiedot: aika, päivämäärä (vaihteluväli 2008–2099), viikonpäivä, lämpötila. Voit valita 12 tai 24 tunnin kellon. AM on aika ennen puoltapäivää, PM tarkoittaa aikaa puolenpäivän jälkeen.

2. Herätyskello- ja torkkutoiminto
Herätyskellotoiminnossa voi asettaa herätyksen ajan ja valita musiikin. Lisäksi voi käynnistää torkkutoiminnon.

3. Syntymäpäivämuistutus
Voit asettaa päivämäärän, tunnin sekä yhden seitsemästä melodiasta, joka alkaa soida syntymäpäivänä.

4. Ajastintoiminto (TIMER)
Ajastintoiminnossa voi asettaa käänteisen ajanlaskun 23:59:n ja 00:00:n välillä, jonka jälkeen tulee hälytys.

5. Lämpötila
Valittavissa ovat °C- (Celsius) tai °F (Fahrenheit) -asteikot.

YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS

Завантажено з mamadecor.ua

MODE-nappi mahdollistaa liikkumisen seuraavissa toiminnoissa/asetuksissa
» Normaalitila (TIME) » 12/24H -kytkin (TIME) » herätyskello (ALARM) » ajastin (TIMER) »
√ Paina normaalitilassa Down-painiketta aloittaaksesi tai lopettaaksesi melodian toiston. Voit asettaa jatkuvan toiston lampun seitsemälle melodialle.
√ Paina normaalitilassa Set-painiketta valitaksesi lämpötila-asteikon °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit).
12/24H -toiminnossa painamalla Up/Down -painiketta voi valita 12 tai 24 tunnin kellon ja vahvistaa valinnan painamalla Set-painiketta. Seuraavaksi asetetaan aika ja päivämäärä seuraavassa järjestyksessä: tunti, minuutti, vuosi, kuukausi, kuukauden päivä. Kaikki nämä vahvistetaan painamalla Set-painiketta. Annettuasi päivämäärän viikonpäivä päivittyy automaattisesti.
» 12H » tunnit » minuutit » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä »
√ Herätyskellotoiminnossa, jolloin ALARM-kuvake on näkyvissä, voidaan painamalla painikkeita Set ja Up/Down asentaa herätysaika , valita herätysääni ja varmistaa valinnat painamalla Set-painiketta. Voit valita yhden seitsemästä melodiasta tai kahdesta summerista. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa herätyksen.
» tunnit » minuutit » musiikki » sammuta »
√ Herätyskellon soidessa paina mitä tahansa painiketta sammuttaaksesi herätyksen. Herätyskello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.
√ Torkkutoiminnon (SNOOZE) ollessa käytössä herätyskello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla – painiketta tulee painaa kahdesti. Yhden painalluksen jälkeen tai painallusten valin ollessa yli minuutin käynnistyy torkku, jonka kesto on 4 (normaalitilassa vilkkuu SNOOZE-kuvake). Jokainen torkku kestää 4 minuuttia ja torkku toistuu 4 kertaa.
√ Torkkutoiminto ei ole oletus. Sen laittamiseksi päälle / pois päältä tulee normaalitilassa painaa Up-painiketta ja herätyskellon tulee olla asennettu. ALARM-kuvakkeen on tällöin oltava näkyvissä normaalitilassa.
√ Syntymäpäivämuistutus-toiminnossa paina Set-painiketta ja aseta päivä ja kellonaika Up/Down -painikkeilla ja vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Päivämäärää asettaessa viikonpäivä päivittyy automaattisesti. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa syntymäpäivämuistutuksen. Syntymäpäivänä syntymäpäivälaulu soi 5 minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.
» tunnit » minuutit » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä » sammuta »
Ajastin (TIMER)
Päästäksesi ajastintoimintoon paina normaalitilassa Mode-painiketta. Ajastintilassa paina Set-painiketta päästäksesi asetuksiin. Up/Down -painikkeiden avulla asennat tunnit ja minuutit. Vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Seuraava Set-painikkeen painallus aloittaa ajastuksen laskemisen (TIMER-kuvake vilkkuu). Timer käynnistää hälytyksen, kun laskenta on valmis ja näytöllä vilkkuu lukema 00:00 – hälytys soi 1 minuutin ajan, mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla
» tunnit » minuutit » lasketeminen » sammuta »
Varoitus: Jokaisessa toiminnossa mikäli 1 minuutin sisällä ei tehdä mitään, tapahtuu automaattinen poistuminen asetuksista ja paluu normaalitilaan.

NO

FUNKSJONER:

1. Vanlig modus
Informasjon som vises i normal modus: klokkeslett, dato (rekkevidde fra 2008 til 2099), ukedag, temperatur. Man kan velge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyr tiden etter middag.

2. Alarmmodus med slumrefunksjon
I alarmmodus kan man stille inn alarmtid og velge musikk. I tillegg kan man aktivere slumrefunksjon.

3. Bursdagspåminnelse modus
Man kan stille inn et bestemt klokkeslett og dato for bursdagspåminnelse og én av syv tilgjengelige melodier som vil bli slått på på bursdagen.

4. Timer modus (TIMER)
I timer modus kan man stille inn omvendt nedtelling i område mellom 23:59 og 00:00 som etter dette tidspunktet vil aktivere alarm.

5. Temperatur
Man kan velge mellom måling i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERT BESKRIVELSE
MODE-knappen gjør det mulig å gå gjennom moduser/innstillinger:
» vanlig modus (TIME) » bryter 12/24H (TIME) » alarmklokke (ALARM) » bursdagspåminnelse » timer (TIMER) »
√ I vanlig modus trykk på Down-knappen for å slå på eller av en melodi. Du kan stille inn kontinuerlig avspilling av syv forskjellige melodier som er lagret i lampen.
√ I vanlig modus trykk på Set-knappen for å velge skalaen i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).
I 12/24H-modus trykk på Up/Down-knappen for å velge 12- eller 24-timers format, bekreft med Set-knappen, deretter still inn klokkeslett og dato i følgende ordre: time, minutt, år, måned, dag i måneden. Hver aktivitet bekreftes ved hjelp av Set-knappen. Ved innstilling av dato, blir ukedagen endret automatisk.
» 12H » time » minutter » år » måned » dag i måneden »
√ I alarm modus, når det vises ALARM-ikonen, trykk på Set- og Up/Down-knappene for å stille inn alarmtid og velge en alarmtone ved å bekrefte hver innstilling med å trykke på Set-knappen. Man kan velge mellom syv melodier eller én av de to "summere". Ved å trykke på Set-knappen igjen, vil man slå av innstilling av alarmklokken.
» time » minutter » musikk » slå av »
√ Når alarmen ringer, trykk på hvilken som helst knapp for å slå den av. Alarmen går i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på en knapp.
√ Ved aktivert slumrefunksjon (SNOOZE), vil alarmklokken ringe i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp – man skal trykke to ganger på knappen. Enkelt eller ingen trykk på en knapp (innen ett minutt) medfører 4 minutters slummer (i vanlig modus vil SNOOZE-ikonen blinke). Hver slummer varer i 4 minutter og kan gjentas 4 ganger når alarmklokken ringer.
√ Slumrefunksjonen er deaktivert som standard. For å slå på/av slumrefunksjonen (SNOOZE), bør man trykke på Up -knappen i vanlig modus - alarmklokken må være innstilt, ALARM-ikonen må være synlig i vanlig modus.
√ I bursdagspåminnelse modus trykk på Set-knappen, still inn dato og klokkeslett ved å trykke på Up/Down-knappene, og bekreft hver innstilling med Set-knappen. Ved innstilling av dato, endres ukedagen automatisk. Ved å trykke på Set-kanppen igjen vil man slå av bursdagspåminnelse modus. På bursdagen vil bursdagssangen spilles i 5 minutter før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.
» time » minutter » år » måned » dag i måneden » slå av »
Timer modus (TIMER)
I vanlig modus trykk på Mode -knappen for å gå til timer modus.
I timer modus trykk på Set-knappen for å gå til innstillinger og ved bruk av Up/Down-knappen for å stille inn time og minutter. Hver innstilling bekreftes ved å trykke på Set-knappen. Når du trykker på Set-knappen igjen, vil nedtellingen starte (TIMER-ikonen vil blinke), og når du trykker på den igjen, slår du av innstillingen/timer modus. Timer vil slå på alarmen når nedtellingen går ut og displayet viser 00:00 – alarmen ringer i 1 minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.
» time » minutter » nedtelling » slå av »
Merknad: I alle moduser, dersom i løpet av ett minutt er det ingen aktivitet, vil lampen gå automatisk ut av innstillinger og tilbake til vanlig modus.

Завантажено з mamadecor.ua

PL

FUNKCJE:

1. Tryb normalny
Informacje widoczne w trybie normalnym: godzina, data (zakres od 2008 do 2099), dzień tygodnia, temperatura. Można wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. AM oznacza czas przed południem, PM oznacza czas po południu.

2. Tryb budzika i funkcja drzemki
W trybie budzika można ustawić czas budzenia i wybrać muzykę. Dodatkowo można uruchomić funkcję drzemki.

3. Tryb przypominania o urodzinach
Można ustawić określoną godzinę i datę przypomnienia o urodzinach oraz jedną z siedmiu dostępnych melodii, która zostanie włączona w dniu urodzin.

4. Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)
W trybie wyłącznika czasowego można ustawić odwrotne odliczanie czasu w przedziale od 23:59 do 00:00 który po upływie uruchomi alarm.

5. Temperatura
Do wyboru pomiar w °C (Celsjusza) lub w °F (Fahrenheita).

OPIS SZCZEGÓŁOWY
Przycisk MODE umożliwia przemieszczanie się po trybach/ustawieniach:

» tryb normalny (TIME) » przełącznik 12/24H (TIME) » budzik (ALARM) » przypomnienie o urodzinach » wyłącznik czasowy (TIMER) »

√ W trybie normalnym naciśnij przycisk Down, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie melodii. Można ustawić odtwarzanie ciągłe siedmiu różnych melodii zapisanych w lampce.
√ W trybie normalnym naciśnij przycisk Set, aby wybrać skalę °C (Celsjusza) lub °F (Fahrenheita).
W trybie 12/24H naciśnij przycisk Up/Down, aby wybrać tryb 12- lub 24-godzinny, zatwierdzając przyciskiem Set, następnie ustawiamy godzinę i datę w kolejności godzina, minuta, rok, miesiąc, dzień miesiąca. Każdą czynność zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie.

» 12H » godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca »

√ W trybie budzika, gdy jest widoczna ikona ALARM, naciśnij przycisk Set i Up/Down, aby ustawić godzinę budzenia, wybrać dźwięk alarmu, zatwierdzając każdą nastawę przyciskiem Set. Można wybrać jedną z siedmiu melodii lub jeden z dwóch „brzęczyków". Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie nastawiania budzika.

» godzina » minuty » muzyka » wyłącz »

√ Kiedy zadzwoni budzik, naciśnij dowolny przycisk, aby go wyłączyć. Budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.
√ Przy włączonej funkcji drzemka (SNOOZE) budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony - należy dwukrotnie nacisnąć dowolny przycisk. Pojedyncze naciśnięcie dowolnego przycisku lub jego brak (w ciągu minuty) spowoduje drzemkę 4 minutową (w trybie normalnym ikona SNOOZE będzie migać). Każda drzemka trwa 4 minuty i można ją 4 razy powtórzyć gdy budzik dzwoni.
√ Funkcja drzemki domyślnie jest wyłączona. Aby włączyć/wyłączyć funkcję drzemki (SNOOZE), należy w trybie normalnym nacisnąć przycisk Up – budzik musi być nastawiony, ikona ALARM musi być widoczna w trybie normalnym.
√ W trybie przypomnienia o urodzinach naciśnij przycisk Set, przyciskiem Up/Down ustaw godzinę i datę , zatwierdzając każde ustawienie przyciskiem Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie trybu przypomnienia o urodzinach. W dniu urodzin piosenka urodzinowa będzie grać przez 5 minut dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączona.

» godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca » wyłącz »

Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)
W trybie normalnym naciśnij przycisk Mode, aby przejść do trybu wyłącznika czasowego.
W trybie wyłącznika czasowego naciśnij przycisk Set, aby przejść do ustawień i za pomocą przycisku Up/Down ustawić godzinę, minuty. Każdą nastawę zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje uruchomienie odliczania (ikona TIMER będzie migać), następne naciśnięcie wyłączenie nastaw/trybu wyłącznika czasowego. Timer uruchomi alarm gdy skończy się odliczanie i na wyświetlaczu pojawi się czas 0:00 - alarm będzie dzwonił przez 1 minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

» godzina » minuty » odliczanie » wyłącz »

Uwaga: W każdym trybie, jeżeli w ciągu 1 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, nastąpi automatyczne wyjście z ustawień – powrót do trybu normalnego.

CZ

FUNKCE:

1. Normální režim
Informace zobrazované v normálním režimu: čas, datum (od 2008 do 2099), den týdne, teplota. Lze si vybrat režim 12 nebo 24 hodin. AM znamená čas dopoledne, PM označuje čas odpoledne

2. Režim budíku a funkce odložení buzení
V režimu buzení lze nastavit čas buzení a vybrat hudbu. Navíc lze spustit funkci odložení buzení.

3. Režim připomínání narozenin
Lze nastavit konkrétní čas a datum připomenutí narozenin a jednu ze sedmi dostupných melodií, která se spustí v den narozenin.

4. Režim časového spínače (TIMER)
V režimu časového spínače lze nastavit odpočet času v rozpětí 23:59 až 00:00, po jehož vypršení se spustí upozornění.

5. Teplota
Výběr mezi měřením v °C (Celsia) nebo v °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ POPIS
Tlačítko MODE umožňuje přepínání v režimech/nastavenich:

» normální režim (TIME) » přepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » připomenutí narozenin » časový spínač (TIMER) »

√ V normálním režimu stiskněte tlačítko Down pro zapnutí nebo vypnutí přehrávání melodie. Lze nastavit kontinuální přehrávání sedmi různých melodií uložených v lampičce.
√ V normálním režimu stiskněte tlačítko Set pro výběr stupnice °C (Celsia) nebo °F (Fahrenheita).
V režimu 12/24H stiskněte tlačítko Up/Down pro výběr 12 nebo 24hodinového režimu, volbu potvrďte tlačítkem Set, následně nastavte čas a datum v pořadí hodina, minuta, rok, měsíc, den měsíce. Každou činnost potvrďte pomocí tlačítka Set. Při nastavování data se dny týdne mění automaticky.

» 12H » hodina » minuty » rok » měsíc » den měsíce »

√ V režimu budík, když je zobrazovaná ikona ALARM, stiskněte tlačítka Set a Up/Down pro nastavení hodiny buzení a výběr zvuku budíku. Každé nastavení potvrďte tlačítkem Set. Lze si vybrat jednu ze sedmi melodií nebo jeden ze dvou „bzučáků". Dalším stisknutím tlačítka Set ukončíte režim nastavení budíku.

» hodina » minuty » hudba » vypnout »

√ Až zazvoní budík, stiskněte libovolné tlačítko pro jeho vypnutí. Budík bude zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem.
√ Pokud je zapnutá funkce odložení buzení (SNOOZE), bude budík zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem - je nutné dvakrát stisknout libovolné tlačítko. Pokud nestisknete žádné tlačítko, nebo stisknete libovolné tlačítko jen jednou (v průběhu minuty), dojde k odložení buzení o 4 minuty (v normálním režimu bude blikat ikona SNOOZE). Každé odložení buzení trvá 4 minuty a po zazvonění budíku jej lze 4x zopakovat.
√ Funkce odložení buzení je ve výchozím nastavení vypnutá. Pro zapnutí/vypnutí funkce odložení buzení (SNOOZE) v normálním režimu stiskněte tlačítko Up – budík musí být nastaven,

Завантажено з mamadecor.ua

ikona ALARM musí být viditelná v normálním režimu.
√ V režimu připomenutí narozenin stiskněte tlačítko Set, tlačítkem Up/Down nastavte čas a datum, pokaždé potvrďte tlačítkem Set. Při nastavování data se dny týdne mění automaticky. Další stisknutí tlačítka Set povede k vypnutí režimu připomenutí narozenin. V den narozenin bude narozeninová písnička hrát 5 minut, nebo dokud nebude vypnuta libovolným tlačítkem.

» hodina » minuty » rok » měsíc » den měsíce » vypnout »

Režim časového spínače (TIMER)
Pro přechod do režimu časového spínače stiskněte v normálním režimu tlačítko Mode.
V režimu časového spínače stiskněte tlačítko Set pro přechod k nastavení a pomocí tlačítka Up/Down nastavte hodiny, minuty. Každé nastavení potvrďte tlačítkem Set. Dalším stisknutím tlačítka Set spusťte odpočet (bude blikat ikona TIMER), následně stisknutí vypne nastavení/režim časového spínače. Timer spustí upozornění, když skončí odpočet a na displeji se objeví čas 0:00 - upozornění bude zvonit 1 minutu, nebo dokud nebude vypnuto libovolným tlačítkem.

» hodina » minuty » odpočet » vypnout »

Pozor: V jakémkoliv režimu, pokud nebude během 1 minuty provedena žádná operace, dojde k automatickému ukončení nastavení - k návratu do normálního režimu.

SK

FUNKCIE:

1. Normálny režim

Informácie, ktoré sa zobrazujú v normálnom režime: hodina, dátum (rozsah od 2008 do 2099), deň týždňa, teplota. Dá sa zvoliť 12- alebo 24-hodinový formát. AM označuje čas dopoludnia, PM označuje čas popoludní.

2. Režim budíka a funkcia zdriemnutia

V režime budíka sa dá nastaviť čas budenia a vybrať hudbu. Dodatočne sa dá spustiť funkcia zdriemnutia.

3. Režim upozornenia na výročie

V tomto režime sa dá nastaviť určitý dátum a čas upozornenia na výročie, a nastaviť jedna zo siedmych dostupných melódií, ktorá sa spustí v nastavenom čase.

4. Režim časovača (TIMER)

V režime časovača sa dá spustiť spätné odpočítavanie času v rozsahu od 23:59 do 00:00, po uplynutí nastaveného času sa spustí alarm.

5. Teplota

Na výber teplota v stupňoch °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ OPIS

Tlačidlo MODE je určené na prepínanie režimov/nastavení:

» normálny režim (TIME) » prepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » upozornenie na výročie » časovač (TIMER) »

√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Down, zapnite alebo vypnite prehrávanie melódie. Môžete nastaviť neustále prehrávanie siedmych rôznych melódií, ktoré sú v lampe uložené.
√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Set, vyberte teplotu v °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).
V režime 12/24H stlačte tlačidlo Up/Down, vyberte 12- alebo 24-hodinový formát času, potvrďte stlačením tlačidla Set, a následne nastavte čas a dátum v poradí: hodina, minúta, rok, mesiac, deň mesiaca. Každé nastavenie potvrďte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky.

» 12H » hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca »

√ V režime budíka, keď svieti symbol ALARM, stlačte tlačidlá Set a Up/Down, nastavte hodinu budenia, vyberte zvuk budíka, každé nastavenie potvrďte stlačením tlačidla Set. Môžete si zvoliť jednu zo siedmych melódií alebo jeden z dvoch bzučiakov. Dalším stlačením tlačidla Set sa nastavenie budíka vypne.

» hodina » minúty » hudba » vypnúť »

√ Keď zvoní budík, vypnete ho stlačením ľubovoľného tlačidla. Budík, ktorý nevypnete stlačením ľubovoľného tlačidla, bude zvoniť jednu minútu.
√ Keď je spustená funkcia zdriemnutia (SNOOZE), budík bude zvoniť jednu minútu, kým ho nevyhnete stlačením ľubovoľného tlačidla, ktorý musíte stlačiť dvakrát. Jedným stlačením ľubovoľného tlačidla, alebo ak nestlačíte žiadne tlačidlo (v priebehu minúty), aktivuje sa 4 minútové zdriemnutie (v normálnom režime bude blikať symbol SNOOZE). Každé zdriemnutie trvá 4 minúty a opakuje sa 4-krát, kým budík zvoní.
√ Funkcia zdriemnutia je predvolene vypnutá. Keď chcete zapnúť/vypnúť funkciu zdriemnutia (SNOOZE), v normálnom režime stlačte tlačidlo Up – budík musí byť nastavený, symbol ALARM musí v normálnom režime svietiť.
√ V režime pripomenutia o výročí stlačte tlačidlo Set, tlačidlami Up/Down nastavte čas a dátum, a každé nastavenie potvrďte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky. Ďalším stlačením tlačidla Set sa režim upozornenia na výročie vypne. V deň výročia bude nastavená melódia hrať 5 minút, kým ju nevypnete stlačením ľubovoľného tlačidla.

» hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca » vypnúť »

Režim časovača (TIMER)
V normálnom režime stlačte tlačidlo Mode, aktivujete režim časovača.
V režime časovača stlačte tlačidlo Set, prejdete na nastavenia, a tlačidlami Up/Down nastavte hodinu a minúty. Každé nastavenie potvrďte stlačením tlačidla Set. Ďalším stlačením tlačidla Set sa spustí odpočítavanie (symbol TIMER začne blikať), ďalším stlačením tlačidla sa nastavenie/režim časovača vypne. Timer (časovač) spustí alarm, keď sa skončí odpočítavanie a na displeji sa zobrazí čas 0:00 – alarm bude zvoniť 1 minútu, kým ho nevypnete stlačením ľubovoľného tlačidla.

» hodina » minúty » časovač » vypnúť »

Pozor: V každom režime, ak v priebehu 1 minúty nevykonáte žiadnu činnosť, nastavenia sa automaticky zatvorenia a aktivuje sa normálny režim.

HU

FUNKCIÓK:

1. Normál mód

Normál módban látható információk: óra, dátum (2008-tól 2099-ig), a hét napja, hőmérséklet. 12 vagy 24 órás mód választható ki. Az AM délelőttöt, a PM pedig délutánt jelent.

2. Ébresztő mód és szundi funkció.

Ébresztő módban be lehet állítani az ébresztés idését, valamint dallamot lehet választani. Ezen felül lehetőség van szundi funkció beállítására is.

3. Születésnap emlékeztető

Beállítható a születésnap emlékeztető pontos órája és dátuma, valamint 7 előre beprogramozott dallam közül lehet választani, mely a születésnapon kerül lejátszásra.

4. Időzítő (TIMER)

Időzítő módban 23:59-től 00:00-ig lehet fordított visszaszámlálást beállítani, melynek lejáratakor a készülék riasztani fog.

5. Hőmérséklet

°C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála állítható be.

RÉSZLETES LEÍRÁS

A MODE gomb segítségével navigálhat a módok/beállítások között.

» normál mód (TIME) » 12/24H kapcsoló (TIME) » ébresztő (ALARM) » születésnap emlékeztető » időzítő (TIMER) »

√ A dallamok lejátszásához vagy kikapcsolásához normál módban nyomja meg a Down gombot. A lámpában elmentett hét különböző dallam folyamatos lejátszása állítható be.
√ A °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála kiválasztásához a Set gombot nyomja meg.

Завантажено з mamadecor.ua

A 12 vagy 14 órás mód kiválasztásához 12/24H módban nyomja meg az Up/Down gombot, hagyja jóvá a Set gombbal, majd állítsa be az időt és dátumot az alábbi sorrendben: óra, perc, év, hónap, nap. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyni. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megválto zik.

» 12H » óra » perc » év » hónap » nap »

√ Az ébresztés idejének, valamint hangjának beállításához ébresztő módban, amikor az ALARM ikon látszik a képernyőn, nyomja meg a Set és Up/Down gombokat. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. 7 beépített dallam és két„csengő" választható. A Set gomb ismételt megnyomása az ébresztő beállításának kikapcsolását eredményezi.

» óra» perc » dallam » kikapcsolás »

√ Az ébresztő bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható. Az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

√ Bekapcsolt szundi (SNÖOZE) üzemmódban az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják - a kiválasztott gombot kétszer kell megnyomni. A gomb egyszeri megnyomása, vagy annak hiánya (egy percen belül) egy 4 perces szundit kapcsol be (normál módban a SNOOZE ikon fog villogni). Mindegyik szundi 4 percig tart és négyszer megismételhető az ébresztés lejártzásakor.

√ A szundi üzemmód alapértelmezettként ki van kapcsolva. A szundi (SNOOZE) normál módban az Up gombbal kapcsolható be-/ki - az ébresztő legyen beállítva, normál módban az ALARM ikonnak kell látszódnia.

√ Születésnap emlékeztető módban nyomja meg a Set gombot, az Up/Down gombbal pedig állítsa be az időt és dátumot. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megvältozik. A Set gomb ismételt megnyomása a születésnap emlékeztető mód kikapcsolását eredményezi. Születésnapon a születésnapi zene 5 percen át fog szólni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

» óra » perc» év » hónap » nap » kikapcsolás »

Időzítő (TIMER)

Az időzítő mód bekapcsolásához normál módban nyomja meg a Mode gombot.

Időzítő módban a beállítások elvégzéséhez nyomja meg a Set gombot, majd az Up/Down gomb segítségével állítsa be az órát és percet. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyni. A Set gomb ismételt megnyomása elindítja a visszaszámlálást (a TIMER ikon villogni fog), az ismételt megnyomás pedig a beállítás/időzítő mód kikapcsolását eredményezi. A Timer a visszaszámlálás lejáratakor hangjelzést bocsát ki, a kijelzőn pedig 0:00 jelenik meg - a hangjelzés 1 percen át tart, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

» óra » perc » visszaszámlálás » kikapcsolás »

Figyelem: Amennyiben 1 percen belül semmilyen művelet nem kerül végrehajtásra, úgy a készülék mindegyik módban automatikusan kilép a beállításokból - normál módba áll vissza

RO
MD

1. Modul normal

Informațiile afișate în modul normal: ora, data (intervalul de la 2008 până la 2099), ziua săptămânii, temperatura. Puteți selecta formatul de 12 sau 24 de ore. AM înseamnă timpul înainte de amiază, PM înseamnă timpul de după-amiază.

2. Modul ceasului deșteptător și funcția de amânare

În modul ceasului deșteptător, puteți seta ora alarmei și selecta muzica. În plus, puteți activa funcția de amânare.

3. Modul memento pentru zilele de naștere

Puteți seta o anumită oră și dată a memento-ului pentru ziua de naștere , precum și una dintre cele șapte melodii, care va fi pornită în ziua de naștere.

4. Modul temporizatorului (TIMER)

În modul temporizatorului, puteți seta numărătoarea inversă a timpului în intervalul de la 23:59 la 00:00, după trecerea căruia va fi pornită alarma.

5. Temperatura

La alegere măsurarea în ° C (grade Celsius) sau ° F (Fahrenheit).

DESCRIERE DETALIATĂ

Butonul MODE vă permite să alegeți din module/setări:

» modul normal (TIME) » comutator 12/24H (TIME) » ceas deșteptător (ALARM) » memento pentru ziua de naștere » temporizator (TIMER) »

√ În modul normal, apăsați Down pentru a activa sau dezactiva redarea melodiei. Aveți posibilitatea de a seta redarea continuă a șapte melodii diferite stocate în lampă.

√ În modul normal, apăsați butonul Set pentru a selecta scara ° C (Celsius) sau ° F (Fahrenheit).

În modul 12/24H apăsați butonul Up / Down pentru a selecta modul de 12 ore sau 24 de ore, confirmând cu butonul Set , apoi setați ora și data în ordinea de oră, minută, an, lună, zi a lunii. Fiecare acțiune o confirmăm folosind butonul Set . La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat.

» 12h » oră » minute » an » lună » zi a lunii »

√ În modul ceasului deșteptător, când este vizibilă icoana ALARM, apăsați butoanele Set și Up/Down pentru a seta ora de alarmă și pentru a selecta sunetul de alarmă, confirmând fiecare setare cu butonul Set . Puteți alege una dintre cele șapte melodii sau unul dintre cele două sonerii. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului deșteptător.

» oră » minute » muzică » dezactivare »

√ Când sună ceasul deșteptător, apăsați orice buton pentru a îl dezactiva. Deșteptătorul va suna timp de un minut dacă nu va fi dezactivat cu orice buton.

√ Atunci când funcția de amânare (SNOOZE) este activată, deșteptătorul va suna timp de un minut până la anularea acestuia cu orice buton -orice buton trebuie să fie apăsați de două ori. Apăsarea oricărui buton o dată sau ne apăsarea niciunui buton (în termen de un minut) va cauza o amânare pentru 4 minute (în modul normal icoana SNOOZE va pulsa). Fiecare amânare durează 4 minute și poate fi repetată de 4 ori atunci când sună alarma.

√ Funcția de amânare este dezactivată în mod implicit. Pentru a activa/dezactiva funcția de amânare ("SNOOZE"), în modul normal, apăsați butonul Up - ceasul deșteptător trebuie să fie setat, icoana ALARM trebuie să fie vizibilă în modul normal.

√ În modul de memento pentru ziua de naștere, apăsați butonul Set , cu butonul Up/Down setați ora și data, confirmând fiecare setare cu butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului de alarmă. În ziua de naștere melodia pentru ziua de naștere va fi redată timp de 5 minute dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » an » lună » zi a lunii » dezactivare »

Modul temporizatorului (TIMER)

În modul normal, apăsați butonul Mode pentru a trece la modul temporizatorului.

În modul temporizatorului, apăsați butonul Set pentru a trece la setări și pentru a seta ora și minutele, cu ajutorul butonului Up/Down . Fiecare setare o confirmăm folosind butonul Set . Dacă apăsați butonul Set din nou, veți porni numărătoarea inversă (icoana TIMER va pulsa), iar dacă apăsați încă o dată, veți dezactiva setarea/modul temporizatorului. Timer-ul va activa alarma, atunci când se termină numărătoarea inversă și pe afișaj apare timpul 0:00 - alarma va suna timp de 1 minut dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » numărătoarea inversă » dezactivare »

Atenție: În fiecare modul, în cazul în care într-un minut nu va fi realizată nicio operațiune, va avea loc ieșirea automată din setări – revenirea la modul normal.

GR

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

1. Κανονικός τρόπος λειτουργίας

Πληροφορίες που προβάλλονται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας: ώρα, ημερομηνία (φάσμα από 2008 έως 2099), μέρα της εβδομάδας, θερμοκρασία. Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών. Το AM σημαίνει πριν από το μεσημέρι (π.μ.), ενώ το PM σημαίνει μετά από το μεσημέρι (μ.μ.).

2. Τρόπος λειτουργίας αφύπνισης και λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

Στον τρόπο λειτουργίας μπορείτε να προγραμματίσετε την ώρα αφύπνισης και να επιλέξετε τη μελωδία. Επιπλέον μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

Завантажено з mamadecor.ua

3. Τρόπος λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια
Μπορείτε να προγραμματίσετε μια ορισμένη ώρα και ημερομηνία της υπενθύμισης για γενέθλια, καθώς και μία από τις επτά διαθέσιμες μελωδίες που θα ενεργοποιηθεί στην ημερομηνία των γενεθλίων.

4. Τρόπος λειτουργίας χρονόμετρο (TIMER)
Στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο, μπορείτε να προγραμματίσετε αντίστροφη μέτρηση στο φάσμα από 23:59 έως 00:00.

5.Θερμοκρασία
Για επιλογή μέτρησης στους °C (Κελσίου) ή στους °F (Φαρενάιτ).

ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Το κουμπί MODE επιτρέπει την εναλλαγή μεταξύ των τρόπων λειτουργίας/ρυθμίσεων:
» κανονικός τρόπος λειτουργίας (TIME) » διακόπτης 12/24H (TIME) » αφύπνιση (ALARM) » υπενθύμιση για γενέθλια » χρονόμετρο (TIMER) »
√ Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Down για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή μελωδίας. Μπορείτε ακόμη να προγραμματίσετε συνέχεια την αναπαραγωγή των επτά διαφορετικών μελωδιών που είναι αποθηκευμένες στη λάμπα.
√ Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Set για να επιλέξετε την κλίμακα °C (Κελσίου) ή °F (Φαρενάιτ).
Στον τρόπο 12/24H πατήστε το κουμπί Up/Down για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών επιβεβαιώνοντας το με το κουμπί Set και στη συνέχεια προγραμματίστε την ώρα, την ημερομηνία στη σειρά: ώρα, λεπτά, έτος, μήνας, μέρα του μήνα. Επιβεβαιώνετε κάθε ενέργεια με το κουμπί Set. Όταν προγραμματίζετε την ημερομηνία, η μέρα της εβδομάδας αλλάζει αυτομάτως.
» 12H » ώρα » λεπτά » έτος » μήνας » μέρα του μήνα »
√ Στον τρόπο λειτουργίας της αφύπνισης, όταν προβάλλεται η εικόνα ALARM, πατήστε το κουμπί Set και το Up/Down για να προγραμματίσετε την ώρα ξυπνήματος, επιλέγοντας τον ήχο συναγερμού, επιβεβαιώνοντας κάθε προγραμματισμό με το κουμπί Set. Μπορείτε να επιλέξετε μία από τις επτά μελωδίες ή μία από τις δύο «δονήσεις». Κάθε επόμενο πάτημα του κουμπιού Set έχει ως αποτέλεσμα την απενεργοποίηση του ξυπνητηριού.
» ώρα » λεπτά » μουσική » απενεργοποίηση »
√ Όταν το ξυπνητήρι χτυπήσει, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να το απενεργοποιήσετε. Το ξυπνητήρι θα χτυπήσει για ένα λεπτό, μέχρι να το απενεργοποιήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.
√ Με την ενεργοποιημένη λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE) το ξυπνητήρι θα χτυπήσει για ένα λεπτό, μέχρι να απενεργοποιηθεί με οποιοδήποτε κουμπί - πρέπει να πατήσετε δύο φορές οποιοδήποτε κουμπί. Το μενού πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού ή η έλλειψη του πατήματος (για ένα λεπτό) έχει ως αποτέλεσμα την αναβολή αφύπνισης 4 λεπτών (στον κανονικό τρόπο λειτουργίας η εικόνα SNOOZE αναβοσβήνει). Κάθε αναβολή αφύπνισης διαρκεί 4 λεπτά.
√ Η λειτουργία αφύπνισης εξ ορισμού είναι απενεργοποιημένη. Για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE) στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πρέπει να πατήσετε το κουμπί Up – το ξυπνητήρι πρέπει να είναι προγραμματισμένο, η εικόνα ALARM πρέπει να προβάλλεται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας.
√ Στον τρόπο λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια, πατήστε το κουμπί Set, με το κουμπί Up/Down προγραμματίστε την ώρα και την ημερομηνία επιβεβαιώνοντας κάθε ρύθμιση με το κουμπί Set. Όταν προγραμματίζετε την ημερομηνία, η μέρα της εβδομάδας αλλάζει αυτομάτως. Κάθε επόμενο πάτημα του κουμπιού Set έχει ως αποτέλεσμα την ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια. Την ημερομηνία των γενεθλίων, η μελωδία γενεθλίων θα χτυπήσει για 5 λεπτά μέχρι να τη σβήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.
» ώρα » λεπτά » έτος » μήνας » μέρα του μήνα » απενεργοποίηση »
Τρόπος λειτουργίας χρονόμετρο (TIMER)
Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Mode για να περάσετε στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο.
Στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο πατήστε το κουμπί Set για να περάσετε στις ρυθμίσεις και με χρήση του κουμπιού Up/Down προγραμματίστε την ώρα, τα λεπτά. Επιβεβαιώνετε κάθε ρύθμιση με το κουμπί Set. Επόμενο πάτημα του κουμπιού Set προκαλεί την ενεργοποίηση της αντίστροφης μέτρησης (η εικόνα TIMER αναβοσβήνει), το επόμενο πάτημα έχει ως αποτέλεσμα την απενεργοποίηση των ρυθμίσεων/τρόπου λειτουργίας χρονόμετρο. Το Timer θα ενεργοποιήσει τον συναγερμό, όταν τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση και στην ένδειξη θα προβληθεί η ώρα 0:00 - ο συναγερμός θα χτυπήσει για 1 λεπτό, μέχρι να το απενεργοποιήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.
» ώρα » λεπτά » αντίστροφη μέτρηση » απενεργοποίηση »
Προσοχή: Σε κάθε τρόπο λειτουργίας, αν για 1 λεπτό δεν εκτελέσετε καμία ενέργεια, θα γίνει αυτόματη έξοδος από τις ρυθμίσεις.

MK

ФУНКЦИИ:
1. Нормален режим на работа
Информации прикажани во нормален режим: време, датум (од 2008 до 2099), ден и температура. Можете да изберете 12 или 24-часовен формат. AM означува претпладне, PM означува попладне.
2. Аларм и функција на одложен аларм (Snooze mode)
Во режимот за аларм можете да го подесите времето на будење и да одберете музика. Покрај тоа, можете да ја активирате функцијата на одложување (Snooze mode).
3. Потсетник за роденден
Можете да подесите датум и време на роденденот и да изберете една од седумте мелодии која ќе се вклучи на тој ден.
4. Тајмер (TIMER)
Во режим на тајмер, можете да поставите одбројување на времето од 23:59 до 00:00. По истек на тајмерот ќе се активира аларм.
5. Температура
Можете да изберете температура во °C (Целзиусови степени) или во °F (Фаренхајтови степени).
ДЕТАЛЕН ОПИС
Копчето MODE овозможува движење меѓу режими/поставки:
» нормален режим на работа (TIME) » прекинувач 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » потсетник за роденден » тајмер (TIMER) »
√ Во нормален режим, притиснете го копчето Down за да ја вклучите или исклучите мелодијата. Можете да поставите континуирана репродукција на седум различни мелодии меморирани во светилката.
√ Во нормален режим, притиснете го копчето Set, за да изберете темпратура во °C (Целзиусови степени) или °F (Фаренхајтови степени).
Во режим 12/24H притиснете го копчето Up/Down, за да изберете режим 12 или 24 часа, одобрувајќи со копчето Set. Потоа поставете го времето и датумот во редоследот: час, минута, година, месец, ден. Потврдете го секој чекор со притискање на копчето Set. При определување на датумот, денот во седмицата се менува автоматски.
» 12H » час » минути » година » месец » ден »
√ Во режимот на будилник, кога е прикажана иконата ALARM, притиснете го копчето Set и Up/Down, за да поставите времето за аларм, изберете тон за алармот, одобрувајќи ја секоја поставка со притискање Set. Можете да изберете од седум мелодии или едно од двете "звончиња". Притиснете го копчето Set за да излезете од поставките на будилникот.
» час » минути » музика » исклучи »
√ Кога будилникот ќе ѕазвони, притиснете било кое копче за да го исклучите. Алармот ќе ѕвони една минута додека не го исклучите со притискање на било кое копче.
√ При вклучен режим на одложување на алармот (SNOOZE) будилникот ќе ѕвони една минута додека не се исклучи со притискање на било кое копче - двојно притиснете било кое копче. Ако притиснете било кое копче еднаш или не го притиснете воопшто (за време на една минута), алармот ќе дреме 4 минути (во нормален режим на работа иконата SNOOZE ќе трепка). Секое одложување на алармот трае 4 минути и може да се повтори 4 пати кога будилникот ѕвони.
√ Функцијата на одложување е стандардно исклучена. За да ја вклучите/исклучите функцијата на одложување на алармот (SNOOZE), треба во нормален режим да го притиснете копчето Up – будилникот мора да биде подесен, иконата ALARM мора да биде видлива во нормален режим.

Завантажено з mamadecor.ua

√ Во режимот на потсетник за роденден, притиснете го копчето Set, со копчето Up/Down подесете ги времето и датумот, потврдувајќи го секое поставување со копчето Set. При определување на датум, денот на седмицата се менува автоматски. Следното притискање на копчето Set ќе го исклучи режимот на потсетник за роденден. На денот на роденденот методијата ќе се изведува 5 минути додека не се исклучи со притискање на било кое копче.

» час » минути » година » месец » ден на месец » исклучи »

Тајмер (TIMER)

Во нормален режим, притиснете го копчето Mode, за да го активирате тајмерот. Во режим на тајмерот, притиснете го копчето Set, да влезете во поставките и користејќи го копчето Up/Down можете да поставите час, минути, итн. То потврдуваме секое поставување со притискање на копчето Set. Следното притискање Set ќе го започне одбројувањето (икона TIMER ке трепка), а уште едно притискање ќе го исклучи поставувањето во режим на тајмер. Timer ќе активира апарт кога ќе завршои одбројувањето и на дисплејот ќе се покаже време 0:00 - апарпот ке звони една минута додека не се исклучи со притискање на било кое копче.

» час » минути » одбројување » исклучи »

Забелешка: Во секој режим, ако во рок од една минута не е притиснато ниту едно копче, автоматски ќе се излезе од поставките и ќе се врати во нормален режим.

SI

FUNKCIJE:

1. Navadni način

Podatki, ki so vidni v navadnem načinu: ura, datum (razpon od 2008 do 2099), dan tedna, temperatura. Lahko se izbere 12- ali 24-urni prikaz časa. AM pomeni dopoldansko uro, PM pa popoldansko.

2. Način budilke in funkcija dremeža

V načinu budilke se lahko določi čas zbujanja in izbere glasba. Poleg tega se lahko vklopi funkcija dremeža.

3. Način opomnika rojstnih dni

Lahko se izbereta določena ura in datum opomnika rojstnega dne; izbere se lahko tudi eno izmed sedmih razpoložljivih melodij, ki se vklopi na ta dan.

4. Način časovnega izklopnika (TIMER)

V načinu časovnega izklopnika se lahko nastavi obrnjeno odštevanje časa od 23.59 do 00.00, po končanju katerega se sproži alarm.

5. Temperatura

Za izbiro je merjenje v °C (Celzija) ali °F (Fahrenheita).

PODROBEN OPIS

Tipka MODE omogoča premikanje po načinih/nastavitvah:

» navadni način (TIME) » stikalo 12/24 H (TIME) » budilka (ALARM) » opomnik rojstnih dni » časovni izklopnik (TIMER) »

√ V navadnem načinu pritisnite tipko Down za vklop ali izklop predvajanja melodije. Lahko se nastavi neprekinjeno predvajanje sedmih različnih melodij, ki so zapisane v luči.

√ V navadnem načinu pritisnite tipko Set za izbiro sklale – °C (Celzija) ali °F (Fahrenheita).

V načinu 12/24 H pritisnite tipko Up/Down za izbito 12- ali 24-urnega prikaza, potrdite s tipko Set, nato določite uro in datum v naslednjem vrstnem redu: ura, minuta, leto, mesec, dan meseca. Vsako spremembo potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno.

» 12 H » ura » minute » leto » mesec » dan meseca »

√ V načinu budilke, ko je vidna ikona ALARM, pritisnite tipki Set in Up/Down za nastavitev časa zbujanja, izbiro zvoka alarma, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Lahko se izbere ena izmed sedmih melodij oz. eden izmed dveh »brenčalev«. Ponovni pritisk na tipko Set pomeni izklop nastavitev budilke.

» ura » minute » muzika » izklopi »

√ Ko budilka zazvoni , za izklop pritisnite katero koli tipko. Budilka bo zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite.

√ Ko je vklopljena funkcija dremeža (SNOOZE), bo budilka zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite – dvakrat pritisnite katero koli tipko. Enkratni pritisk na katero koli tipko oz. ignoriranje budilke (eno minuto) aktivira 4-minutni dremež (v navadnem načinu bo ikona SNOOZE utripala). Vsak dremež traja 4 minute in se lahko štirikrat ponovi, ko budilka zazvoni.

√ Funkcija dremeža je privzeto izklopljena. Za vklop/izklop funkcije dremeža (SNOOZE) je treba v navadnem načinu pritisniti tipko Up – budilka mora biti nastavljena, ikona ALARM pa mora biti vidna v navadnem načinu.

√ V načinu opomnika rojstnih dni pritisnite tipko Set, s tipko Up/Down določite uro in datum, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno. Ponovni pritisk na tipko Set pomeni izklop načina opomnika rojstnih dni. Ob rojstnem dnevu bo rojstna pesem zvenela 5 minut, dokler je ne izklopite s pritiskom na katero koli tipko.

» ura » minute » leto » mesec » dan meseca » izklopi »

Način časovnega izklopnika (TIMER)

V navadnem načinu pritisnite tipko Mode za prehod na način časovnega izklopnika.

V načinu časovnega izklopnika pritisnite tipko Set za prehod na nastavitve ter nato s pomočo tipke Up/Down nastavite uro in minute. Vsako spremembo nastavitev potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ponovni pritisk na tipko Set pomeni začetek odštevanja (ikona TIMER bo utripala), naslednji pritisk pa povzroča izklop nastavitev/načina časovnega izklopnika. Timer sproži alarm, ko se konča odštevanje časa ter se na prikazovalniku pokaže čas 0.00 – alarm bo zvonil 1 minuto, dokler se ga s katero koli tipko ne izklopi.

» ura » minute » odštevanje » izklopi »

Pozor: V vsakem načinu, če eno minuto ne pritisnete nobene tipke, se nastavitve samodejno zaprejo – prehod na navadni način.

RS HR

FUNKCIJE:

1. Normalan režim

Informacije koje se prikazuju u normalnom režimu: sat, datum (opseg od 2008. do 2099.), dan u nedelji, temperatura. Možete izabrati 12-časovni ili 24-časovni sat. AM označava vreme pre podne, a PM posle podne.

2. Alarm i funkcija dremanja

U režimu alarma možete da podesite alarm i da izaberete zvuk. Osim toga možete pokrenuti funkciju dremanja.

3. Podsetnik na rođendan

Možete podesiti određen sat i datum podsećanja na rođendan, kao i jednu od sedam dostupnih melodija koja će se uključiti na dan rođendana.

4. Tajmer (TIMER)

U režimu tajmera možete podesiti odbrojavanje vremena unazad u rasponu od 23:59 do 00:00, a nakon isteka podešenog vremena se pokreće alarm.

5. Temperatura

Temperatura se može meriti u °C (stepeni Celzijusa) ili u °F (stepeni Farenhajta).

DETALJAN OPIS

Dugme MODE omogućava promenu režima/podešavanje:

» normalan režim (TIME) » prekidač 12/24H (TIME) » alarm (ALARM) » podsetnik na rođendan » tajmer (TIMER) »

√ U normalnom režimu pritisnite dugme Down za uključivanje ili isključivanje reprodukcije melodije. Možete podesiti neprekidnu reprodukciju sedam različitih melodija snimljenih u lampi.

Завантажено з mamadecor.ua

√ U normalnom režimu pritisnite dugme Set kako biste izabrali skalu °C (Celzijusa) ili °F (Farenhajta).
U režimu 12/24H pritisnite dugme Up/Down kako biste izabrali 12-časovni ili 24-časovni sat i potvrdite pritiskom na dugme Set, zatim podesite vreme i datum po sledećem redosledu: sat, minut, godina, mesec, dan u mesecu. Svaku promenu postavki potvrdite pritiskom na dugme Set. Prilikom podešavanja datuma, dan u nedelji se automatski menja.

» 12h » sat » minuti » godina » mesec » dan u mesecu »

√U režimu alarma, kada se prikazuje ikona ALARM, pritisnite dugme Set i Up/Down kako biste podesili vreme buđenja i izabrali zvuk alarma te svaku promenu postavki potvrdite pritiskom na dugme Set. Možete izabrati jednu od sedam melodija ili jednu od dve „zujalice". Narednim pritiskom na dugme Set isključićete postavke alarma.

» sat » minuti » zvuk » isključi »

√ Kada se uključi alarm, možete ga isključiti pritiskom na bilo koje dugme. Alarm će zvoniti jedan minut dok ga ne isključite pritiskom na bilo koje dugme.
√ Dok je uključena funkcija dremanja (SNOOZE), alarm će zvoniti jedan minut dok ga ne isključite pritiskom na bilo koje dugme – treba stisnuti dva puta bilo koje dugme. Pojedinačno pritiskanje bilo kog dugmeta ili nepritiskanje (tokom minuta) uključuće funkciju 4-minutnog dremanja (u normalnom režimu ikona SNOOZE će treperiti). Svako dremanje traje 4 minuta i može se ponoviti 4 puta kad se uključi alarm.
√ Funkcija dremanja je uključena u zadanim postavkama. Kako biste uključili/isključili funkciju dremanja (SNOOZE), u normalnom režimu pritisnite dugme Up – alarm mora da bude podešen, ikona ALARM mora da bude prikazana u normalnom režimu.
√ U režimu podsetnika na rođendan pritisnite dugme Set, dugmetom Up/Down podesite sat i datum, a zatim potvrdite svaku promenu postavki pritiskom na dugme Set. Prilikom podešavanja datuma, dan u nedelji se automatski menja. Narednim pritiskom na dugme Set isključićete režim podsetnika na rođendan. Na dan rođendana izabrana melodija će svirati 5 minuta dok je ne isključite pritiskom na bilo koje dugme.

» sat » minuti » godina » mesec » dan u mesecu » isključi »

Tajmer (TIMER)
U normalnom režimu pritisnite dugme Mode kako biste prešli u režim tajmera.
U režimu tajmera pritisnite dugme Set kako biste prešli na podešavanje i pomoću dugmeta Up/Down podesite sat i minut. Svaku promenu postavki potvrdite pritiskom na dugme Set. Naredno pritiskanje dugmeta Set će pokrenuti odbrojavanje vremena (ikona TIMER će treperiti), narednim pritiskanjem ćete isključiti postavke/režim tajmera. Timer će uključiti alarm kad se završi odbrojavanje podešenog vremena i na displeju će se pokazati vreme 0:00 – alarm će zvoniti još 1 minut dok ga ne isključite pritiskom na bilo koje dugme.

» sat » minuti » odbrojavanje » isključi »

Napomena: U svakom režimu rada, ako za 1 minut ne bude izveden nikakav postupak, dolazi do automatskog izlaska iz podešavanja – povratak na normalan režim.

BG

ФУНКЦИИ:

1. Нормален режим

Информация, показвана в нормален режим: време, дата (обхват от 2008 до 2099), ден от седмицата, температура. Можете да изберете 12 или 24-часов режим. AM означава времето до обяд, PM означава времето след обяд.

2. Режим будилник и функция дрямка

В режим будилник можете да зададете времето за събуждане и да изберете мелодия. Допълнително можете да включите функция дрямка.

3. Режим за напомняне на рожден ден

Можете да зададете определен час и дата за напомняне на рождения ден и една от седемте достъпни мелодии, които ще бъде включена на този ден.

4. Режим таймер (TIMER)

В режим таймер можете да зададете обратно отброяване на времето в обхват от 23:59 до 00:00, след изтичането на което ще се включи аларма.

5. Температура

Измерване по ивзор - в градуси по Целзий °C или по Фаренхайт °F.

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ

Бутон MODE позволява навигация в режимите/настройките:

» нормален режим (TIME) » превключвател 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » напомняне на рожден ден » таймер (TIMER) »

√ Натиснете бутон Down в нормален режим, за да включите или изключите възпроизвеждането на мелодия. Можете да зададете непрекъснато възпроизвеждане на седемте различни мелодии, записани в лампата.
√ Натиснете бутон Set в нормален режим, за да изберете скала °C (Целзий) или °F (Фаренхайт).
Натиснете бутон Up/Down в режим 12/24H, за да изберете 12 или 24-часов режим. Потвърдете с бутон Set, след което задайте времето и датата със следната последователност: час, минута, година, месец, ден от месеца. Всяка настройка се потвърждава с бутон Set. При настройката на датата денят от седмицата се промяна автоматично.

» 12H » час » минути » година » месец » ден от месеца »

√ В режим будилник, когато се вижда иконата ALARM, натиснете бутони Set и Up/Down, за да зададете часа за събуждане, изберете мелодията на апарата и всяка настройка потвърдете с бутон Set. Можете да изберете една от седемте мелодии или един от двата „вида звънене". Поредното натискане на бутон Set ще изключи настройването на будилника.

» час » минути » мелодия » изключи »

√ Когато будилникът се включи, натиснете произволен бутон, за да го изключите. Будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде изключен с произволен бутон.
√ При включена функция дрямка (SNOOZE) будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде изключен с произволен бутон - трябва да натиснете двукратно произволен бутон. Единично натискане на произволен бутон или липса на натискане (в рамките на една минута) ще включи 4-минутна дрямка (в нормален режим иконата SNOOZE ще мига). Всяка дрямка е с продължителност 4 минути и може да се повтаря 4 пъти, когато будилникът звъни.
√ По подразбиране функцията дрямка е изключена. За да включите/изключите функция дрямка (SNOOZE), трябва в нормален режим да натиснете бутон Up – будилникът трябва да бъде настроен, иконата ALARM трябва да бъде видима в нормален режим.
√ В режим напомняне на рожден ден натиснете бутон Set, с помощта на бутон Up/Down задайте часа и датата и потвърдете всяка настройка с бутон Set. При настройката на датата денят от седмицата се промяна автоматично. Поредното натискане на бутон Set ще изключи режима за напомняне на рожден ден. На избраната дата на рождения ден мелодията за рожден ден ще звучи в продължение на 5 минути, докато не бъде изключена с произволен бутон.

» час » минути » година » месец » ден от месеца» изключи »

Режим таймер (TIMER)
В нормален режим натиснете бутон Mode, за да преминете в режим таймер.
В режим таймер натиснете бутон Set, за да преминете към настройките и с помощта на бутон Up/Down задайте часа и минутите. Всяка настройка трябва да потвърдите с натискане на бутон Set. Поредното натискане на бутон Set ще активира отброяване на времето (иконата TIMER ще мига), а следващото натискане ще изключи настройките/режима на таймера. Когато завърши отброяването и върху дисплея се появи показание 0:00, Timer ще активира апарата. Тя ще звъни в продължение на 1 минута, докато не бъде изключена с натискане на произволен бутон.

» час » минути » отброяване » изключи »

Забележка: Във всеки режим, ако в рамките на 1 минута не бъде активиран нито един от бутоните, устройството автоматично излиза от настройките – връщане към нормален режим.

Завантажено з mamadecor.ua

RU
BY

ФУНКЦИИ:

1. Обычный режим

В обычном режиме отображаются: время, дата (в диапазоне от 2008 до 2099), день недели, температура. Можно выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени. AM – это время до полудня, PM – время после полудня.

2. Режим будильника и функция повтора сигнала будильника

В режиме будильника можно установить время будильника и выбрать музыку. Дополнительно можно активировать функцию повтора сигнала будильника.

3. Напоминание о дне рождения

Можно установить определенное время и дату, напоминание о дне рождения и одну из семи хранящихся мелодий, которая включится в день рождения.

4. Режим таймера (TIMER)

В режиме таймера можно установить обратный отсчет времени в диапазоне от 23:59 до 00:00, который по истечении времени подаст звуковой сигнал.

5. Температура

Выбор единиц измерения температуры: °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ

Кнопка MODE позволяет переключаться между режимами /настройками:

» обычный режим (TIME) » переключатель 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » напоминание о дне рождения » таймер (TIMER) »

√ В обычном режиме нажмите кнопку Down, чтобы включить или выключить мелодию. Вы можете установить непрерывное воспроизведение семи различных мелодий, хранящихся в лампе.

√ В обычном режиме нажмите кнопку Set, чтобы выбрать шкалу °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

В режиме 12/24H нажмите кнопку Up/Down, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени, подтверждая выбор кнопкой Set, затем установите время и дату в порядке: час, минуты, год, месяц, день месяца. Каждое действие необходимо подтверждать кнопкой Set. При установке даты, день недели изменяется автоматически.

» 12H » час » минуты » год » месяц » день месяца »

√ В режиме будильника, когда отображается иконка ALARM, нажмите кнопку Set и Up/Down, чтобы установить время будильника, выбрать звук сигнала, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. Можно выбрать одну из семи мелодий или один из двух гудков. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку будильника.

» час » минуты » музыка » выключить »

√ Когда будильник зазвонит, нажмите любую кнопку, чтобы выключить его. Будильник будет звенеть в течение одной минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

√ При активированной функции повтора сигнала будильника (SNOOZE), будильник будет звенеть в течение 1 минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой - следует дважды нажать любую кнопку. Нажатие любой кнопки один раз или не нажатие никакой кнопки (в течение минуты) вызывает 4-минутную отсрочку сигнала (в обычном режиме иконка SNOOZE будет мигать). Отсрочка сигнала длится 4 минуты и можно ее повторить 4 раза, когда будильник звонит.

√ Функция повтора сигнала будильника по умолчанию выключена. Чтобы включить / выключить функцию повтора сигнала будильника (SNOOZE), следует в обычном режиме нажать кнопку Up – будильник должен быть установлен, иконка ALARM должна отображаться в обычном режиме.

√ В режиме напоминания о дне рождения нажмите кнопку Set, используя кнопку Up/Down установите время и дату, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. При установке даты, день недели изменяется автоматически. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку напоминания о дне рождения. В день рождения праздничная мелодия будет играть в течение 5 минут, пока Вы не выключите ее любой кнопкой.

» час » минуты » год » месяц » день месяца » выключить »

Режим таймера (TIMER)

В обычном режиме нажмите кнопку Mode для перехода в режим таймера.

В режиме таймера нажмите кнопку Set, чтобы перейти к настройкам и, используя кнопку Up/Down, установить час и минуты. Подтвердите каждый выбор кнопкой Set. Очередное нажатие кнопки Set начнет отсчет (иконка TIMER будет мигать), следующее нажатие выключит настройки/режим таймера. Timer подаст звуковой сигнал, когда отсчет времени закончится и на дисплее отобразится время 0:00 - сигнал будет длиться 1 минуту, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

» час » минуты » отсчет » выключить »

Примечание: В любом режиме, если в течение 1 минуты Вы не нажмете никакой кнопки, произойдет автоматический возврат из режима настроек в обычный режим.

UA

ФУНКЦІЇ:

1. Стандартний режим

Інформація, яку видно в стандартному режимі: година, дата (діапазон від 2008 до 2099), день тижня, температура. Можна вибрати режим 12 - або 24-годинний. AM означає час до полудня, PM означає час після полудня.

2. Режим будильника і функція повтору сигналу

В режимі будильника можна настроїти час пробудження і вибрати музику. Додатково можна активувати функцію повтору сигналу.

3. Режим нагадування про дні народження

Можна настроїти визначену годину і дату нагадування про день народження та одну з семи доступних мелодій, яка включиться в день дня народження.

4. Режим часового вимикача (TIMER)

В режимі часового вимикача можна настроїти зворотний відлік часу в діапазоні від 23:59 до 00:00, який після закінчення цього часу активує сигнал.

5. Температура

На вибір в °C (Цельсій) або в °F (Фаренгейта).

ДЕТАЛЬНИЙ ОПИС

Кнопка MODE дозволяє переміщуватися по режимах/настройках:

» нормальний режим (TIME) » перемикач 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » нагадування про день народження » часовий вимикач (TIMER) »

√ У стандартному режимі натисніть кнопку Down, щоб ввімкнути або вимкнути відтворення мелодії. Можна настроїти безперервне відтворення семи різних мелодій, записаних в лампі.

√ В стандартному режимі натисніть кнопку Set, щоб вибрати діапазон °C (Цельсій) або °F (Фаренгейта).

В режимі 12/24H натисніть кнопку Up/Down, щоб вибрати 12 - або 24-годинний режим, затверджуючи кнопкою Set, потім вибираємо годину і дату в послідовності година, хвилина, рік, місяць, день місяця. Кожну дію затверджуємо за допомогою кнопки Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично.

» 12H » година » хвилини » рік » місяць » день місяця »

√ В режимі будильника, коли видно значок ALARM, натисніть кнопки Set і Up/Down, щоб настроїти годину пробудження, вибрати звук сигналу, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set. Можна вибрати одну з семи мелодій або один з двох зуммерів. Чергове натискання кнопки Set призведе до вимкнення настройок будильника.

» година » хвилини » музика » вимкнути »

√ Коли задзвонить будильник, натисніть довільну кнопку, щоб його вимкнути. Будильник дзвонитиме впродовж хвилини, поки його не вимкнути довільною кнопкою.

√ При включеній функції повтору сигналу (SNOOZE) будильник дзвонитиме впродовж хвилини, поки його не вимкнути довільною кнопкою - потрібно двічі натиснути

Завантажено з mamadecor.ua

довільну кнопку. Одне натискання довільної кнопки або його відсутність (впродовж хвилини) запустить повтор сигналу через 4 хвилини (в стандартному режимі значок SNOOZE миготиме). Кожна перерва між сигналами триває 4 хвилини і можна її 4 рази повторити, коли будильник дзвонить.
√ Функція повтору сигналу за заповнюванням вимкнена. Щоб ввімкнути/вимкнути функцію повтору сигналу (SNOOZE), слід в стандартному режимі натиснути кнопку Up – будильник повинен бути настроєний, значок ALARM повинен відображатися в стандартному режимі.
√ В режимі нагадування про день народження натисніть кнопку Set, кнопкою Up/Down встановіть годину і дату, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично. Чергове натискання кнопки Set призведе до вимкнення режиму нагадування про день народження. В день народження святкова пісня лунатиме впродовж 5 хвилин, поки її не вимкнути довільною кнопкою.

» година » хвилини » рік » місяць » день місяця » вимкнути »

Режим часового вимикача (TIMER)
В стандартному режимі натисніть кнопку Mode, щоб перейти в режим часового вимикача.
В режимі часового вимикача натисніть кнопку Cet, щоб перейти в настройки і за допомогою кнопки Up/Down встановіть годину, хвилини. Кожну настройку затверджуємо за допомогою кнопки Set. Чергове натискання кнопки Set призведе до запуску відліку (значок TIMER миготиме), наступне натискання призведе до вимкнення настройок/режиму часового вимикача. Timer запустить сигнал, коли закінчиться відлік і на дисплеї з'явиться час 0:00 - сигнал дзвонитиме впродовж 1 хвилини, поки не вимкнути його довільною кнопкою.

» година » хвилини » відлік » вимкнути »

Увага: В кожному режимі, якщо впродовж 1 хвилини не буде виконана жодна операція, відбудеться автоматичний вихід з настройок - повернення в стандартний режим.

LT

FUNKCIJOS:

1. Normalus režimas

Informacija, matoma normaliame režime: valanda, data (diapazonas nuo 2008 iki 2099), savaitės diena, temperatūra. Galima pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą. AM reiškia, kad rodomas laikas prieš pietus, PM reiškia, kad rodomas laikas po pietų.

2. Žadintuvo režimas ir snaudimo funkcija

Žadintuvo režimu galima nustatyti žadinimo laiką ir pasirinkti muziką. Papildomai galima įjungti snaudimo funkciją.

3. Priminimo apie gimtadienį režimas

Galima nustatyti konkrečią priminimo apie gimtadienį valandą ir datą bei vieną iš septynių įrenginyje įrašytų melodijų, kuri bus įjungta gimtadienio metu.

4. Laikmačio režimas (TIMER)

Laikmačio režimu galima nustatyti atgalinį laiko skaičiavimą nuo 23:59 iki 00:00, po to laiko įsijungs signalizacija.

5. Temperatūra

Galima pasirinkti matavimą ° C (Celsijaus) arba ° F (Farenheito) laipsniais.

DETALUS APRAŠYMAS

Mygtukas MODE leidžia pereiti į režimus/nustatymus:

» normalus režimas (TIME) » perjungimas 12/24H (TIME) » žadintuvas (ALARM) » priminimas apie gimtadienį » laikmatis (TIMER) »

√ Normaliu režimu paspauskite mygtuką Down, tada galėsite įjungti arba išjungti melodiją. Galima nustatyti, kad lemputėje įrašytos septynios skirtingos melodijos grotų viena po kitos.
√ Normaliame režime paspauskite mygtuką Set, tada galėtumėte pasirinkti skalę °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.
Režimu 12/24H paspauskite mygtuką Up/Down, tada galėsite pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą, patvirtinate mygtuku Set, po to nustatoma valanda ir data tokia seka: valanda, minutė, metai, mėnesis, mėnesio diena. Kiekvienas veiksmas patvirtinamas mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai.

» 12H » valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena »

√ Žadintuvo režimu, kai matosi piktograma ALARM, norint nustatyti žadinimo laiką, signalo garsą paspauskite mygtukus Set ir Up/Down, patvirtinkite kiekvieną pasirinkimą mygtuku Set. Galima pasirinkti vieną iš septynių melodijų arba vieną iš dviejų „burzgėjimų". Sekantys mygtuko Set paspaudimai įjungia žadintuvo nustatymo procesą.

» valanda » minutės » muzika » įjungti »

√ Kai paskambins žadintuvas paspauskite bet kurį mygtuką norėdami jį išjungti. Žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkuriuo mygtuku.
√ Kai įjungta snaudimo funkcija (SNOOZE) žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkuriuo mygtuku - reikia du kartus paspausti bet kurį mygtuką. Vieną kartą paspaudus bet kurį mygtuką ar nepaspaudus ne vieno mygtuko (per minutę), įsijungs 4 minučių snaudimo režimas (normaliu režimu piktograma SNOOZE mirksės). Kiekvienas snaudimas trunka 4 minutes ir galima jį pakartoti 4 kartus kai skambina žadintuvas.
√ Pagal nutylėjimą snaudimo funkcija yra išjungta. Norint įjungti/išjungti snaudimo funkciją (SNOOZE) normaliu režimu reikia paspausti mygtuką Up – žadintuvas turi būti nustatytas, piktograma ALARM turi būti matoma normaliu režimu.
√ Priminimo apie gimtadienį režimu paspauskite mygtuką Set, mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir datą, kiekvieną nustatymą patvirtinate mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai. Sekantys mygtuko Set paspaudimai išjungs priminimo apie gimtadienį režimą. Gimtadienio metu gimtadienio daina gros per 5 minutes, kol nebus išjungta bet kuriuo mygtuku.

» valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena » išjungti »

Laikmačio režimas (TIMER)
Normaliu režimu paspauskite mygtuką Mode, tada galėsite pereiti į laikmačio režimą.
Laikmačio režime paspauskite mygtuką Set norėdami pereiti prie nustatymų ir mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir minutes. Kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Sekantys mygtuko Set paspaudimai įjungia atgalinį skaičiavimą (piktograma TIMER mirksės), sekantis paspaudimas išjungia nustatymą/laikmačio režimą. Timer įjungs signalizaciją kai pasibaigs atgalinis skaičiavimas ir displėjuje pasirodys laikas: 0:00 - signalizacija skambins per minutę, kol nebus išjungtas bet kuriuo mygtuku.

» valanda » minutės » atgalinis skaičiavimas » įjungti »

Dėmesio: Kiekvienu režimu, jei per minutę nebus atliktas joks veiksmas, automatiškai išeinama iš nustatymų - grįžtama prie normalaus režimo.

LV

FUNKCIJAS:

1. Normāls režims

Informācija, kas redzama normālā režīmā: stunda, datums (intervālā no 2008 līdz 2099), nedēļas diena, temperatūra. Var izvēlēties 12 vai 24 stundu režīmu. AM nozīmē laiku pirms pusdienām, PM nozīmē laiku pēc pusdienām.

2. Modinātāja režīms un snaudas funkcija

Modinātāja režīmā var iestatīt modināšanas laiku un izvēlēties mūziku. Papildus var ieslēgt snaudas funkciju.

3. Dzimšanas dienas atgādināšanas režīms

Var iestatīt noteikto dzimšanas dienas atgādināšanas laiku un datumu un vienu no septiņām pieejamām melodijām, kura tiks ieslēgta dzimšanas dienas datumā.

4. Taimera režīms (TIMER)

Taimera režīmā var iestatīt laika atpakaļskaitīšanu intervālā no 23:59 līdz 00:00 - pēc iestatītā laika beigām tiks ieslēgta signalizācija.

Завантажено з mamadecor.ua

5.Temperatūra
Var izvēlēties mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).

DETALIZĒTS APRAKSTS
Poga MODE ļauj pārvietoties pa režīmiem/iestatījumiem:
» normāls režīms (TIME) » pārslēdzis 12/24H (TIME) » modinātājs (ALARM) » dzimšanas dienas atgādināšana » taimeris (TIMER) »
√ Normālā režīmā nospiediet pogu Down, lai ieslēgtu vai izslēgtu melodijas atskaņošanu. Var iestatīt lampiņā ierakstīto septiņu dažādu melodiju nepārtrauktu atskaņošanu.
√ Normālā režīmā nospiediet pogu Set, lai izvēlētos mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).
12/24H režīmā nospiediet pogu Up/Down, lai izvēlētos 12 vai 24 stundu režīmu, apstiprināt ar pogu Set, pēc tam iestatiet laiku un datumu šādā secībā: stunda, minūte, gads, mēness, mēneša diena. Katru darbību apstiprinām ar pogu Set. Iestatot datumu, nedēļas diena mainās automātiski.
» 12H » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena »
√ Modinātāja režīmā, kad ir redzama ikona ALARM, nospiediet poga Set un Up/Down, lai iestatītu modināšanas laiku, izvēlētos signalizācijas skaņu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Var izvēlēties vienu no septiņām melodijām un vienu no divām "svilpēm". Atkārtoti nospiediet pogu Set, lai izslēgtu modinātāja iestatīšanu .
» stunda» minūtes» mūzika» izslēgt »
√ Kad zvana modinātājs, nospiediet jebkuru pogu, lai to izslēgtu . Modinātājs zvanīs vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu.
√ Kad ir ieslēgta snaudas funkcija (SNOOZE), modinātājs zvanīs vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu - divas reizes nospiediet jebkuru pogu. Nospiežot jebkuru pogu vienreiz vai to nenospiežot (minūtes laikā), tīkls ieslēdzā 4 minūšu snauda (normālā režīmā ikona SNOOZE mirgos). Katra snauda ilgst 4 minūtes un var to 4 reizes atkārtot, kad modinātājs zvana.
√ Pēc noklusējuma snaudas funkcija ir izslēgta. Lai ieslēgtu/izslēgtu snaudas funkciju (SNOOZE), normālā režīmā nospiediet pogu Up – modinātājam jābūt iestatītam, ikonai ALARM jābūt redzamai normālā režīmā.
√ Dzimšanas dienas atgādināšanas režīmā nospiediet pogu Set, ar pogu Up/Down iestatiet laiku un datumu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Iestatot datumu, nedēļas diena mainās automātiski. Atkārtoti nospiediet pogu Set, lai izslēgtu dzimšanas dienas atgādināšanas režīmu. Dzimšanas dienas datumā dzimšanas dienas dziesma tiek atskaņota 5 minūtes līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
» stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena » izslēgt »

Taimera režīms (TIMER)
Normālā režīmā nospiediet pogu Mode, lai pārietu uz taimera režīmu.
Taimera režīmā nospiediet pogu Set, lai pārietu uz iestatījumiem un ar pogu Up/Down iestatītu stundu, minūtes. Katru iestatījumu apstiprinām ar pogu Set. Vēlreiz nospiediet pogu Set, lai ieslēgtu atpakaļskaitīšanu (ikona TIMER mirgos), un vēlreiz nospiediet, lai izslēgtu iestatījumus/taimera režīmu . Timer ieslēdz signalizāciju, kad atpakaļskaitīšana ir beigusies un displejā parādīsies laiks 0:00 - signalizācija zvanīs 1 minūti līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
» stunda » minūtes » atpakaļskaitīšana » izslēgt »

Piezīme: Katrā režīmā, ja 1 minūtes laikā netiek veikta nekāda darbība, notiek automātiska izeja no iestatījumiem - atgriežamies normālā režīmā.

EE

FUNKTSIOONID:
1. Normaalrežiim
Normaalrežiimis nähtav teave: kellaaeg, kuupäev (ajavahemik 2008 kuni 2099), nädalapäev, temperatuur. Võib valida 12- ja 24-tunnise aja kuvamise formaadi. AM tähistab aega enne keskpäeva, PM aega peale keskpäeva.
2. Äratuskella režiim ja ühe nupu funktsioon
Äratuskella režiimis võib seada äratuse aja ja valida muusika. Lisaks võib käivitada ühe nupu funktsiooni.
3. Sünnipäevade meenutamise režiim
Võimalik on sünnipäevade meeldetuletamise kindla kellaaja ja kuupäeva ning ühe, seitsmest saadaolevast, sünnipäeval kõlama hakkava meloodia seadistamine.
4. Aeglüliti režiim (TIMER)
Aeglüliti režiimis võib, vahemikus 23:59 kuni 00:00, seadistada kellaaja kahaneva loendamise, mille lõppedes käivitub alarm.
5. Temperatuur
Mõõtühikute valiku võimalus: °C (Celsius) või °F (Fahrenheit).
ÜKSIKASJALIK KIRJELDUS
Nupp MODE võimaldab liikumist režiimides/seadetes:
» normaalrežiim (TIME) » lüliti 12/24H (TIME) » äratuskell (ALARM) » sünnipäevade meeldetuletaminee » aeglüliti (TIMER) »
√ Meloodia mängimise sisse- või väljalülitamiseks vajutage normaalrežiimis nuppu Down. Võimalik on lampi salvestatud seitsme erineva meloodia pideva taasesitamise seadistamine.
√ °C (Celsiuse) või °F (Fahrenheit) ühikute valimiseks vajutage nuppu Set.
12-või 24-tunnise režiimi valimiseks vajutage režiimis 12/24H nuppu Up/Down, kinnitades nupuga Set, seejärel seadistage tund, minut, aasta, kuu, kuupäev, kellaaeg ja kuupäev. Iga toimingut kinnitage nupuga Set. Kuupäева seadistamisel muutub nädalapäev automaatselt.
» 12H » tund » minutid » aasta » kuu » kuupäev »
√ Äratuse aja seadistamiseks ja alarmi helina valimiseks vajutage äratuskella režiimis, kui on nähtav ikoon ALARM, nuppu Set i Up/Down, kinnitades iga seadistust nupuga Set. Võib valida ühe meloodia seitsmest või ühe signaali kahest saadaval olevast. Järgnev vajutus nupule Set põhjustab äratuskella seadete väljalülitamise.
» tund » minutid » muusika» lülita välja »
√ Äratuskella helisemisel vajutage selle väljalülitamiseks suvalist nuppu. Äratuskella helin kõlab, kuni suvalise lülitiga väljalülitamiseni, ühe minuti.
√ Sisselülitatud uinaku funktsiooni (SNOOZE) korral kõlab helin kuni suvalise lülitiga väljalülitamiseni, ühe minuti – vajutage suvalisele nupule kaks korda. Suvalisele nupule ühekordne vajutamine või mittevajutamine (minuti jooksul) tingib 4 minutilise uinaku (normaalrežiimis hakkab ikoon SNOOZE vilkuma). Iga uinak kestab 4 minutit ja seda võib äratuskella helisemisel 4 korda korrata.
√ Uinaku funktsioon on vaikimisi välja lülitatud. Uinaku funktsiooni (SNOOZE) sisse/väljalülitamiseks tuleb normaalrežiimis vajutada nuppu Up – äratuskell peab olema seadistatud ja ikoon ALARM normaalrežiimis nähtav.
√ Vajutage sünnipäevade meeldetuletamise režiimis nuppu Set, seadistage nupuga Up/Down kellaaeg ja kuupäev ning kinnitage iga seadistust nupuga Set. Kuupäева seadistamisel muutub nädalapäev automaatselt. Järgnev vajutus nupule Set põhjustab sünnipäevade meeldetuletamise väljalülitamise. Sünnipäeval esitatakse valitud pala kuni suvalise lülitiga väljalülitamiseni 5 minutit.
» tund » minutid » aasta » kuu » kuupäev » lülita välja »

Aeglüliti režiim (TIMER)
Aeglüliti režiimi minemiseks vajutage normaalrežiimis nuppu Mode.
Nupu Up/Down abil tundide ja minutite seadistamiseks vajutage aeglüliti režiimis nuppu Set. Iga seadistust kinnitage nupuga Set. Nupu Set järjekordne vajutus käivitab kahaneva ajaarvestuse (ikoon TIMER hakkab vilkuma), järgnev vajutus lülitab seadistused/aeglüliti režiimi välja. Timer käivitab kahaneva ajaarvestuse lõppedes sisse alarmi ja kuvarile ilmub kellaaeg 0:00 - kuni suvalisele nupule vajutamiseni helisebalarm 1 minuti kestel.
» tund » minutid » kahanev ajaarvestus » lülita välja »

Tähelepanu: Kui 1 minuti jooksul ei teostata ühtegi toimingut, saabub igas režiimis automaatne seadetest väljumine - tagasipöördumine normaalrežiimi.